

# Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 55



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος  
23 Φεβρουαρίου 2013

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

## IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2013/C 55/01

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ΕΕ C 46 της 16.2.2013 .....

1

## V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

### Δικαστήριο

2013/C 55/02

Υπόθεση C-560/11: Διάταξη του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση της Commissione Tributaria Provinciale di Parma. (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Danilo Debiasi κατά Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma (Άρθρα 53, παράγραφος 2, και 94 του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου — Προδήλως απαράδεκτο — Άρθρο 99 του Κανονισμού Διαδικασίας — Απάντηση ως προς την οποία δεν υπάρχει εύλογη αμφιβολία — Φορολογία — ΦΠΑ — Άρθρο 17, παράγραφος 2, στοιχείο α', της έκτης οδηγίας ΦΠΑ — Έκπτωση του φόρου επί των εισροών — Δημόσιοι ή ιδιωτικοί υγειονομικοί φορείς που ασκούν δραστηριότητα απαλλασσόμενη του φόρου — Εθνική νομοθεσία αποκλείουσα την έκπτωση του φόρου για την αγορά αγαθών ή υπηρεσιών που χρησιμοποιούνται στις απαλλασσόμενες του φόρου δραστηριότητες — Έκπτωση pro rata) .....

2

EL

Τιμή:  
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2013/C 55/03	Υπόθεση C-654/11: Διάταξη του Δικαστηρίου της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — Transcatab SpA, υπό εκκαθάριση, κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Αίτηση αναιρέσεως — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ιταλική αγορά αποκτήσεως και πρώτης μεταποιήσεως του ακατέργαστου καπνού — Καθορισμός των τιμών και κατανομή της αγοράς — Δυνατότητα καταλογισμού της παραβατικής συμπεριφοράς της θυγατρικής εταιρίας στη μητρική εταιρία — Τεκμήριο αθωότητας — Δικαιώματα άμυνας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Αρχή της ίσης μεταχειρίσεως) .....	2
2013/C 55/04	Υπόθεση C-521/12: Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 19 Νοεμβρίου 2012 — T.C. Briels κ.λπ. κατά Minister van Infrastructuur en Milieu .....	3
2013/C 55/05	Υπόθεση C-580/12 P: Αναίρεση που άσκησαν στις 10 Δεκεμβρίου 2012 οι Guardian Industries Corp. και Guardian Europe S.à.r.l. κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-82/08, Guardian Industries και Guardian Europe κατά Επιτροπής .....	3
2013/C 55/06	Υπόθεση C-581/12 P: Αναίρεση που άσκησαν στις 11 Δεκεμβρίου 2012 οι Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-370/06, Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής .....	4
2013/C 55/07	Υπόθεση C-583/12: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Riigikohus (Εσθονία) στις 12 Δεκεμβρίου 2012 — Sintax Trading OÜ κατά Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus .....	5
2013/C 55/08	Υπόθεση C-585/12 P: Αίτηση αναιρέσεως που ασκήθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2012 από τις Shell Petroleum NV, Shell Transport and Trading Company Limited και Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-343/06, Shell Petroleum κ.λπ. κατά Επιτροπής .....	6
2013/C 55/09	Υπόθεση C-591/12 P: Αναίρεση που άσκησε στις 10 Δεκεμβρίου 2012 η Bimbo SA κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έβδομο τμήμα) στις 10 Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση T-569/10: Bimbo, SA κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) .....	6
2013/C 55/10	Υπόθεση C-593/12 P: Αναίρεση που άσκησε στις 18 Δεκεμβρίου 2012 η Lancôme parfums et beauté & Cie κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) στις 5 Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση T-204/10: Lancôme parfums et beauté & Cie κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) .....	7
2013/C 55/11	Υπόθεση C-616/12 P: Αναίρεση που άσκησαν την 31 Δεκεμβρίου 2012 η Ελληνικά Ναυπηγεία ΑΕ και η 2. Hoern Beteiligungs GmbH κατά της διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου (Εβδομο τμήμα) που εκδόθηκε την 19η Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση T-466/11, Ελληνικά Ναυπηγεία ΑΕ και 2. Hoern Beteiligungs GmbH κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής .....	7
2013/C 55/12	Υπόθεση C-7/13: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Förvaltningsrätten i Stockholm (Σουηδία) στις 7 Ιανουαρίου 2013 — Skandia America Corporation USA, filial Sverige κατά Skatteverket .....	8

**Γενικό Δικαστήριο**

2013/C 55/13	Υπόθεση T-392/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Strack κατά Επιτροπής [Πρόσβαση στα έγγραφα — Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 — Έγγραφα σχετικά με επιβεβαιωτικές αιτήσεις προσβάσεως σε έγγραφα και με υπόθεση της οποίας επιλήφθηκε το Γενικό Δικαστήριο — Μητρώο εγγράφων — Προσφυγή ακυρώσεως — Σιωπηρή άρνηση προσβάσεως — Έννομο συμφέρον — Παραδεκτό — Μερική άρνηση προσβάσεως — Εξαίρεση σχετική με την προστασία της ιδιωτικής ζωής και της ακεραιότητας του ατόμου — Εξαίρεση σχετική με την προστασία των εμπορικών συμφερόντων τρίτου — Εξαίρεση σχετική με την προστασία της διαδικασίας λήψης αποφάσεων — Υποχρέωση αιτιολόγησεως — Εξωσυμβατική ευθύνη] .....	9
2013/C 55/14	Υπόθεση T-182/10: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Aiscat κατά Επιτροπής (Κρατικές ενισχύσεις — Απευθείας ανάθεση συμβάσεως παραχωρήσεως για την κατασκευή και τη μεταγενέστερη διαχείριση τμήματος αυτοκινητοδρόμου — Απόφαση να τεθεί η καταγγελία στο αρχείο — Προσφυγή ακυρώσεως — Πράξη δεκτική προσφυγής — Νομιμοποίηση — Άμεσος επηρεασμός της προσφεύουσας — Παραδεκτό — Έννοια της ενισχύσεως — Κρατικοί πόροι) .....	9
2013/C 55/15	Υπόθεση T-54/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Ισπανία κατά Επιτροπής [ΕΤΠΑ — Μείωση χρηματοδοτικής συνδρομής — Ενίσχυση του λειτουργικού προγράμματος του στόχου 1 (2000-2006), που αφορά την περιφέρεια της Ανδαλουσίας (Ισπανία) — Άρθρο 39, παράγραφος 3, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 1260/1999 — Τρίμηνη προθεσμία — Οδηγία 93/36/ΕΟΚ — Διαδικασία αναθέσεως του αντικειμένου δημοσίας συμβάσεως με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκηρύξεως διαγωνισμού] .....	10
2013/C 55/16	Υπόθεση T-237/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Lidl Stiftung κατά ΓΕΕΑ — Lactimilk (BELLRAM) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος BELLRAM — Προγενέστερο λεκτικό εθνικό σήμα και προγενέστερα εικονιστικά εθνικά σήματα RAM και Ram — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Δικαίωμα ακροάσεως — Άρθρο 63, παράγραφος 2, άρθρα 75 και 76 του κανονισμού 207/2009 — Προθεσμία ανακοπής] .....	10
2013/C 55/17	Υπόθεση T-413/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Welte-Wenu κατά ΓΕΕΑ — Επιτροπή (EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία κηρύξεως ακυρότητας — Εικονιστικό κοινοτικό σήμα EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Απομίμηση του εμβλήματος διεθνούς διακυβερνητικού οργανισμού — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο η', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Άρθρο 6 της Συμβάσεως του Παρισιού — Περιεχόμενο της αιτήσεως κηρύξεως ακυρότητας — Παραδεκτό νέων στοιχείων — Άρθρο 56, παράγραφος 2, και άρθρο 76 του κανονισμού 207/2009 — Κανόνας 37, στοιχεία β', σημείο iv, του κανονισμού (ΕΚ) 2868/95 — Αρμοδιότητα του τμήματος προσφυγών σε περίπτωση προσφυγής η οποία αφορά μέρος μόνον της αποφάσεως του τμήματος ακυρώσεων] .....	11
2013/C 55/18	Υπόθεση T-451/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Gigabyte Technology κατά ΓΕΕΑ — Haskins (Gigabyte) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος Gigabyte — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα GIGABITER — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] .....	11
2013/C 55/19	Υπόθεση T-544/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Ιανουαρίου 2013 — Spectrum Brands (UK) κατά ΓΕΕΑ — Philips (STEAM GLIDE) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία κηρύξεως ακυρότητας — Κοινοτικό λεκτικό σήμα STEAM GLIDE — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Περιγραφικός χαρακτήρας — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] .....	11

2013/C 55/20	Υπόθεση T-625/11: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — BSH κατά ΓΕΕΑ (ecoDoor) [Κοινοτικό σήμα — Αίτηση καταχώρισης του λεκτικού σήματος ecoDoor ως κοινοτικού σήματος — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Περιγραφικός χαρακτήρας — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] ..... 12	12
2013/C 55/21	Υπόθεση T-205/11: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Γερμανία κατά Επιτροπής (Προσφυγή ακυρώσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — Εκπρόθεσμο — Απαράδεκτο) ..... 12	12
2013/C 55/22	Υπόθεση T-228/11 P: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Δεκεμβρίου 2012 — Barbin κατά Κοινοβουλίου (Αίτηση αναρέσεως — Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Θάνατος του προσφεύγοντος — Μη συνέχιση της δίκης από τους έλκοντες δικαιώματα — Κατάργηση της δίκης) ..... 12	12
2013/C 55/23	Υπόθεση T-320/11: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Ουγγαρία κατά Επιτροπής (Προσφυγή ακυρώσεως — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — Έναρξη — Εκπρόθεσμο — Απαράδεκτο) ..... 13	13
2013/C 55/24	Υπόθεση T-274/12: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 7ης Ιανουαρίου 2013 — Alfastar Benelux κατά Συμβουλίου (Προσφυγή κατά παραλείψεως — Εξάλειψη του αντικειμένου της διαφοράς — Κατάργηση της δίκης — Αγωγή αποζημιώσεως — Αγωγή προδήλως στερούμενη νομικού ερείσματος) ..... 13	13
2013/C 55/25	Υπόθεση T-326/12: Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Δεκεμβρίου 2012 — Al Toum και Al Toum Group. κατά Συμβουλίου (Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — Περιοριστικά μέτρα ληφθέντα κατά της Συρίας — Διαγραφή από τον κατάλογο των προσώπων που αφορούν τα μέτρα — Κατάργηση της δίκης) ..... 14	14
2013/C 55/26	Υπόθεση T-512/12: Προσφυγή της 19ης Νοεμβρίου 2012 — Front Polisario κατά Συμβουλίου ..... 14	14
2013/C 55/27	Υπόθεση T-529/12 P: Αναίρεση που άσκησε στις 5 Δεκεμβρίου 2012 ο Moises Bermejo Garde κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης στις 25 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση F-51/10, Bermejo Garde κατά ΕΟΚΕ ..... 15	15
2013/C 55/28	Υπόθεση T-530/12 P: Αναίρεση που άσκησε στις 5 Δεκεμβρίου 2012 ο Moises Bermejo Garde κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης στις 25 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση F-41/10, Bermejo Garde κατά ΕΟΚΕ ..... 15	15
2013/C 55/29	Υπόθεση T-539/12: Αγωγή της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Ziegler κατά Επιτροπής ..... 16	16
2013/C 55/30	Υπόθεση T-542/12: Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Mikhalchanka κατά Συμβουλίου ..... 17	17
2013/C 55/31	Υπόθεση T-543/12: Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Grau Ferrer κατά ΓΕΕΑ — Rubio Ferrer (Bugui va) ..... 18	18
2013/C 55/32	Υπόθεση T-544/12: Προσφυγή της 14ης Δεκεμβρίου 2012 — Pensa Pharma κατά ΓΕΕΑ — Ferring και Farmaceutisk Lab Ferring (PENSA PHARMA) ..... 18	18



## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(2013/C 55/01)

*Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της  
Ευρωπαϊκής Ένωσης*

EE C 46 της 16.2.2013

**Ιστορικό των προηγούμενων δημοσιεύσεων**

EE C 38 της 9.2.2013

EE C 32 της 2.2.2013

EE C 26 της 26.1.2013

EE C 9 της 12.1.2013

EE C 399 της 22.12.2012

EE C 389 της 15.12.2012

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Διάταξη του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 13ης Δεκεμβρίου 2012 [αίτηση της Commissione Tributaria Provinciale di Parma. (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Danilo Debiasi κατά Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

(Υπόθεση C-560/11) <sup>(1)</sup>

(Άρθρα 53, παράγραφος 2, και 94 του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου — Προδήλως απαράδεκτο — Άρθρο 99 του Κανονισμού Διαδικασίας — Απάντηση ως προς την οποία δεν υπάρχει εύλογη αμφιβολία — Φορολογία — ΦΠΑ — Άρθρο 17, παράγραφος 2, στοιχείο α', της έκτης οδηγίας ΦΠΑ — Έκπτωση του φόρου επί των εισροών — Δημόσιοι ή ιδιωτικοί υγειονομικοί φορείς που ασκούν δραστηριότητα απαλλασσόμενη του φόρου — Εθνική νομοθεσία αποκλείουσα την έκπτωση του φόρου για την αγορά αγαθών ή υπηρεσιών που χρησιμοποιούνται στις απαλλασσόμενες του φόρου δραστηριότητες — Έκπτωση pro rata)

(2013/C 55/02)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

## Αιτούν δικαστήριο

Commissione Tributaria Provinciale di Parma

## Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγων: Danilo Debiasi

Καθή: Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

## Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Commissione tributaria provinciale di Parma — Ερμηνεία του άρθρου 17, παράγραφος 2, στοιχείο α', της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49) — Έκπτωση φόρου επί των εισροών — Δημόσιοι ή ιδιωτικοί υγειονομικοί φορείς που ασκούν δραστηριότητα απαλλασσόμενη του φόρου — Εθνική νομοθεσία αποκλείουσα την έκπτωση του φόρου για την αγορά αγαθών ή υπηρεσιών που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο των εν λόγω απαλλασσόμενων του φόρου δραστηριοτήτων

## Διατακτικό

Τα άρθρα 17, παράγραφοι 2 και 5, καθώς και 19 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση, έχουν την έννοια ότι δεν αντιβαίνει σ' αυτά εθνική νομοθετική ρύθμιση όπως η επίδικη στην κύρια δίκη, η οποία δεν επιτρέπει την έκπτωση του φόρου προστιθεμένης αξίας που έχει καταβληθεί σε προηγούμενο στάδιο για την απόκτηση αγαθών και υπηρεσιών που χρησιμοποιούνται για τις ανάγκες απαλλασσόμενων του φόρου δραστηριοτήτων και η οποία προβλέπει, κατά συνέπεια, ότι το δικαίωμα ενός μικτού υποκειμένου στον φόρο για έκπτωση του φόρου υπολογίζεται βάσει μιας αναλογίας αντιστοιχούσας στη σχέση μεταξύ του ύψους των πράξεων που παρέχουν δικαίωμα εκπτώσεως και του συνολικού ύψους των πράξεων που πραγματοποιήθηκαν εντός του έτους, συμπεριλαμβανομένων των απαλλασσόμενων του φόρου ιατρούγειονομικών παροχών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 25 της 28.1.2012.

Διάταξη του Δικαστηρίου της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — Transcatab SpA, υπό εκκαθάριση, κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-654/11) <sup>(1)</sup>

(Αίτηση αναιρέσεως — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ιταλική αγορά αποκτήσεως και πρώτης μεταποίησης του ακατέργαστου καπνού — Καθορισμός των τιμών και κατανομή της αγοράς — Δυνατότητα καταλογισμού της παραβατικής συμπεριφοράς της θυγατρικής εταιρίας στη μητρική εταιρία — Τεκμήριο αθωότητας — Δικαιώματα άμυνας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Αρχή της ίσης μεταχειρίσεως)

(2013/C 55/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

## Διάδικοι

Αναιρεσείουσα: Transcatab SpA, υπό εκκαθάριση (εκπρόσωπος: G. Mastrantonio, avvocato)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωπος: L. Malferrari)



**Αντικείμενο**

Αίτηση αναίρεσης κατά της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 5ης Οκτωβρίου 2011, T-39/06, Transcatab κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε το αίτημα μερικής ακυρώσεως της απόφασης C(2005) 4012 τελικό της Επιτροπής, της 20ής Οκτωβρίου 2005, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81, παράγραφος 1, [ΕΚ] (Υπόθεση COMP/C.38.281/B.2 — Ακατέργαστος καπνός — Ιταλία), και το αίτημα μειώσεως του προστίμου που επιβλήθηκε στην Transcatab με την απόφαση αυτή, καθώς και το αντίθετο αίτημα της Επιτροπής περί αυξήσεως του εν λόγω ποσού — Ιταλική αγορά αποκτήσεως και πρώτης μεταποιήσεως του ακατέργαστου καπνού — Καταλογισμός σε μητρική εταιρία των παραβάσεων των κανόνων ανταγωνισμού εκ μέρους των θυγατρικών της — Μαχητό τεκμήριο σε περίπτωση συμμετοχής στην εταιρία κατά 100 % — Θεμελιώδεις αρχές που διέπουν τη διεξαγωγή των αποδείξεων — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Δικαιώματα άμυνας — Αρχή της ίσης μεταχειρίσεως

**Διατακτικό**

Το Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσεως.
- 2) Καταδικάζει την Transcatab SpA στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) EE C 49 της 18.2.2012.

**Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Raad van State (Κάτω Χώρες) στις 19 Νοεμβρίου 2012 — T.C. Briels κ.λπ. κατά Minister van Infrastructuur en Milieu**

(Υπόθεση C-521/12)

(2013/C 55/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

**Αιτούν δικαστήριο**

Raad van State

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Αιτούντες: T.C. Briels, M. Briels-Loermans, R.L.P. Buchholtz, Stichting A2-Platform Boxtel ex officio κ.λπ., H.W.G. Cox, G.P.A. Damman, P.A.M. Goevaers κ.λπ., J.H. van Haaren και L.S.P. Dijkman, R.A.H.M. Janssen, M.M. van Lanschot, J.E.A.M. Lelijveld κ.λπ., A. Mes κ.λπ., A.J.J. Michels, VOF Ispording κ.λπ., M. Peijnenborg και S. Peijnenborg-van Oers, G. Oude Elferink, W. Punte και P.M. Punte-Cammaert, Stichting Reinier van Arkel, E. de Ridder, W.C.M.A.J.G. van Rijckevorsel και M. van Rijckevorsel-van Asch van Wijck, Vereniging tot Behoud van het Groene Hart van Brabant και Stichting Boom et Bosch, Stichting Overlast A2 Vught ex officio, Streekraad Het Groene Woud και De Meijerij, A.C.M.W. Teulings και Stichting Bleijendijk, M. Tilman, Vereniging van Eigenaars Appartementengebouw De Heun I κ.λπ., M.C.T. Veroude, E.J.A.M. Widlak, Van Roosmalen Sales BV κ.λπ., M.A.A. van Kessel, Bricorama BV κ.λπ.

Καθού: Minister van Infrastructuur en Milieu.

Έτεροι διάδικοι: Burgemeester en wethouders van Best, Burgemeester en wethouders van Boxtel

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Πρέπει η έκφραση «δεν θα παραβιάσει την ακεραιότητα του τόπου περί του οποίου πρόκειται» η οποία περιέχεται στο άρθρο 6, παράγραφος 3, της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (<sup>1</sup>), να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι δεν παραβιάζεται η ακεραιότητα του περί ου πρόκειται τόπου στην περίπτωση που το σχέδιο έχει συνέπειες για την υπάρχουσα έκταση ενός προστατευόμενου τύπου οικοτόπων στον περί ου πρόκειται τόπο, αν στο πλαίσιο του σχεδίου θα δημιουργηθεί ίση ή μεγαλύτερη έκταση του εν λόγω τύπου οικοτόπων;
- 2) Αν η απάντηση στο πρώτο ερώτημα είναι ότι η έκφραση «δεν θα παραβιάσει την ακεραιότητα του τόπου περί του οποίου πρόκειται» πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι παραβιάζεται η ακεραιότητα της περιοχής Natura 2000, πρέπει στην περίπτωση αυτή η δημιουργία νέας εκτάσεως ενός τύπου οικοτόπων να θεωρηθεί αντισταθμιστικό μέτρο του άρθρου 6, παράγραφος 4, της οδηγίας;

(<sup>1</sup>) EE L 206, σ. 7.

**Αναίρεση που άσκησαν στις 10 Δεκεμβρίου 2012 οι Guardian Industries Corp. και Guardian Europe S.à.r.l. κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-82/08, Guardian Industries και Guardian Europe κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση C-580/12 P)

(2013/C 55/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Ανααιρεσείουσες: Guardian Industries Corp., Guardian Europe S.à.r.l. (εκπρόσωποι: S. Völcker, Rechtsanwalt, F. Louis, δικηγόρος, H.-G. Kamann, Rechtsanwalt, C. O'Daly, Solicitor)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

**Αιτήματα των ανααιρεσειουσών**

Οι ανααιρεσειουσες ζητούν από το Δικαστήριο:

— να αναίρεσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου με την οποία επικυρώθηκε η απόφαση περί αποκλεισμού των πωλήσεων στη δέσμη αγορά από τον υπολογισμό των επιβληθέντων στους λοιπούς αποδέκτες της αποφάσεως προστίμων, εισάγοντας υπό την έννοια αυτή δυσμενή διάκριση εις βάρος της Guardian

- ως εκ τούτου, ασκώντας την αρμοδιότητά του να δικάσει κατά πλήρη δικαιοδοσία, να μειώσει κατά 37 % το ύψος του επιβληθέντος στις αναιρεσιούσες προστίμου
- να ανατρέψει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 επί της υποθέσεως T-82/08, *Guardian Industries και Guardian Europe κατά Επιτροπής*, καθ' ο μέτρο το Γενικό Δικαστήριο έκρινε παραδεκτό το έγγραφο της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 2012
- κατόπιν τούτου, να αναγνωρίσει ως απαράδεκτο το έγγραφο της Επιτροπής και να το αφαιρέσει από τη δικογραφία
- να μειώσει έτι περαιτέρω, ασκώντας την αρμοδιότητά του να δικάσει κατά πλήρη δικαιοδοσία, το επιβληθέν στις αναιρεσιούσες με την απόφαση προστίμου κατά ένα ποσό κατώτερο του 25 % του ύψους του αρχικού προστίμου προκειμένου να θεραπευθεί η εκ μέρους του Γενικού Δικαστηρίου μη διασφάλιση αποτελεσματικής ένδικης προσφυγής εντός εύλογης προθεσμίας, όπως απαιτεί το άρθρο 47 του Χάρτη και
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν οι νυν αναιρεσιούσες επ' αφορμή της πρωτόδικης προσφυγής και στο πλαίσιο της ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασίας.

#### Λόγοι αναιρέσεως και κύρια επιχειρήματα

Οι αναιρεσιούσες ισχυρίζονται ότι η αναιρεσιβαλλόμενη απόφαση πρέπει να ακυρωθεί για τους ακόλουθους λόγους:

Πρώτον, η απόφαση παραβιάζει την αρχή της ίσης μεταχειρίσεως καθόσον με αυτήν επικυρώθηκε η απόφαση περί αποκλεισμού των πωλήσεων στη δέσμια αγορά από τον υπολογισμό των επιβληθέντων στους λοιπούς αποδέκτες της αποφάσεως προστίμων και καθόσον δεν θεραπεύτηκε η δυσμενής διάκριση την οποία υπέστη η *Guardian*. Τούτο παραβιάζει πάγια νομολογία, σύμφωνα με την οποία οι πωλήσεις στη δέσμια αγορά πρέπει να τυγχάνουν ίσης μεταχειρίσεως με τις εξωτερικές πωλήσεις κατά τον υπολογισμό των προστίμων, με αποτέλεσμα την αδικαιολόγητη ευνοϊκή μεταχείριση των ενσωματωμένων παραγωγών. Η συλλογιστική του Γενικού Δικαστηρίου –σύμφωνα με την οποία η επίδικη απόφαση αφορούσε αποκλειστικά τις «πωλήσεις επίπεδου γυαλιού σε ανεξάρτητους πελάτες»– δεν δικαιολογεί τη δυσμενή διάκριση την οποία υπέστη η *Guardian*.

Δεύτερον, η απόφαση παραβιάζει τους κανόνες του Γενικού Δικαστηρίου σε θέματα προθεσμιών καθώς και τις θεμελιώδεις αρχές οι οποίες αφορούν τα δικαιώματα άμυνας και ισότητας των όπλων, καθόσον κρίθηκε παραδεκτό το έγγραφο της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 2012. Με το έγγραφο αυτό το οποίο απεστάλη μία εργάσιμη ημέρα πριν από την επ' ακροατηρίου συζήτηση, η Επιτροπή εξέφρασε την πρόθεσή της να προσκομίσει προκειμένου να περιληφθούν στη δικογραφία νέα πληροφοριακά στοιχεία τα οποία δεν ήταν ακόμη γνωστά στο Γενικό Δικαστήριο, μολονότι παρουσιάστηκαν στην Επιτροπή πλείονες δυνατότητες στο παρελθόν να το πράξει.

Τρίτον, μεταξύ της περατώσεως της έγγραφης διαδικασίας και της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου να προχωρήσει στην προφορική διαδικασία μεσολάβησε διάστημα μεγαλύτερο των τριών ετών και πέντε μηνών. Η σχετική καθυστέρηση είχε ως αποτέλεσμα την παραβίαση του δικαιώματος του οποίου απολαύουν οι νυν αναιρεσιούσες δυνάμει του άρθρου 47 του Χάρτη, ήτοι του δικαιώματος

πραγματικής προσφυγής και ακροάσεώς τους εντός εύλογης προθεσμίας. Τούτο βαινει πέραν αυτού το οποίο το Δικαστήριο έκρινε κατά το παρελθόν ως υπερβολικό και δεν μπορεί να εξηγηθεί από οποιοδήποτε παράγοντα όπως η πολυπλοκότητα ή ο όγκος των υποβληθέντων στο Γενικό Δικαστήριο αποδεικτικών στοιχείων. Όπως αντιθέτως, πρόκειται για κανονική υπόθεση, στο πλαίσιο της οποίας η μόνη εταιρία η οποία έχει ασκήσει προσφυγή ακυρώσεως της εν λόγω αποφάσεως ήταν η *Guardian*. Η περιλαμβανόμενα αποδεικτικά στοιχεία δικογραφία περιοριζόταν σε μικρό αριθμό συντομευμένων εγγράφων και δηλώσεων, στο σύνολό τους στη γλώσσα της διαδικασίας. Η *Guardian* έπραξε ό,τι ήταν δυνατό προκειμένου να απλοποιηθεί και να επισπεύσει την ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου εξέλιξη της προσφυγής της, παραιτούμενη ακόμη και από ένα δεύτερο γύρο γραπτών υπομνημάτων παρά τη σημασία της αναιρέσεώς της και –δεδομένης της εξαιρετικά σύντομης διάρκειας της παραβάσεως– το άνευ προηγουμένου ύψος προστίμου το οποίο της επέβαλε η Επιτροπή.

**Αναίρεση που άσκησαν στις 11 Δεκεμβρίου 2012 οι *Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV* κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-370/06, *Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV* κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής**

(Υπόθεση C-581/12 P)

(2013/C 55/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

*Αναιρεσιούσες:* *Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd, Kuwait Petroleum (Nederland) BV* (εκπρόσωποι: D.W. Hull, Solicitor, G. Berrisch, Rechtsanwalt)

*Αντίδικος κατ' αναίρεση:* Ευρωπαϊκή Επιτροπή

#### Αιτήματα των αναιρεσιουσών

Οι αναιρεσιούσες ζητούν από το Δικαστήριο:

- να ανατρέψει την αναιρεσιβαλλόμενη απόφαση·
- είτε (i) να ακυρώσει το άρθρο 2, στοιχείο i, της προσβαλλόμενης αποφάσεως (1) στο μέτρο που επιβάλλει πρόστιμο στις αναιρεσιούσες, (ii) να μειώσει το ποσό του προστίμου που επιβλήθηκε στις αναιρεσιούσες, είτε (iii) να αναπέμψει την υπόθεση το Γενικό Δικαστήριο, και
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα της αναιρετικής διαδικασίας και της διαδικασίας ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.

#### Λόγοι αναιρέσεως και κύρια επιχειρήματα

Με απόφαση της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 (στο εξής: αναιρεσιβαλλόμενη απόφαση) το Γενικό Δικαστήριο επιβεβαίωσε την απόφαση της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 2006, με την οποία επιβλήθηκε στην *Kuwait Petroleum Corporation* (στο εξής: KPC), στην *Kuwait Petroleum International Limited* (στο εξής: KPI) και στην *Kuwait Petroleum (Nederland) BV* (στο εξής: KPN) (οι KPC, KPI



και KPN προσδιορίζονται στο εξής από κοινού ως ανααιρεσίουσες), αλληλεγγύως και εις ολόκληρον, πρόστιμο 16,632 εκατομμυρίων ευρώ επειδή παρέβησαν το άρθρο 81 ΕΚ καθότι καθόριζαν τις τιμές στην ολλανδική αγορά πίσσας. Κάθε μία εκ των ανααιρεσιουσών ζητεί είτε την αναίρεση της ανααιρεσιβαλλόμενης απόφασης στο μέτρο που επιβάλλει πρόστιμο, είτε μείωση του προστίμου, είτε αναπομπή της υποθέσεως στο Γενικό Δικαστήριο βάσει των ακόλουθων λόγων:

- 1) Η ανααιρεσιβαλλόμενη απόφαση πρέπει να ανααιρεθεί στο μέτρο που επιβάλλει πρόστιμο ή, επικουρικώς, πρέπει να αναπεμφθεί στο Γενικό Δικαστήριο διότι πάσχει νομική πλάνη καθόσον το Γενικό Δικαστήριο ερμήνευσε εσφαλμένως την τελευταία παράγραφο του σημείου 23, στοιχείο β', της ανακοινώσεως περί επεικείας του 2002, που ορίζει ότι, οσάκις επιχείρηση η οποία έχει ζητήσει την υπαγωγή της σε καθεστώς επεικείας «παράσχει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με πραγματικά περιστατικά τα οποία αγνοούσε προηγουμένως η Επιτροπή και τα οποία έχουν άμεση σχέση με τη βαρύτητα ή τη διάρκεια της πιθανολογούμενης σύμπραξης (καρτέλ)» η Επιτροπή μπορεί να μην λάβει υπόψη τα στοιχεία αυτά κατά τον καθορισμό του ύψους του προστίμου της επιχειρήσεως που έχει ζητήσει την υπαγωγή της σε καθεστώς επεικείας. Το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι η Επιτροπή «αγνοεί» ένα πραγματικό περιστατικό μόνον οσάκις δεν γνωρίζει οτιδήποτε περί αυτού. Επομένως, ακόμα και αν η Επιτροπή γνωρίζει γενικώς μόνον περί της υπάρξεως μίας συμπράξεως και δεν διαθέτει άμεσα αποδεικτικά στοιχεία ώστε να είναι σε θέση να αποδείξει τα σχετικά με τη σύμπραξη αυτή πραγματικά περιστατικά, ο αιτών την υπαγωγή του σε καθεστώς επεικείας που παρέχει τα αποδεικτικά αυτά στοιχεία δεν θα μπορεί να τύχει της απαλλαγής από την επιβολή προστίμου που προβλέπεται στην τελευταία παράγραφο του σημείου 23, στοιχείο β'. Οι ανααιρεσίουσες υποστηρίζουν ότι η ανωτέρω ερμηνεία της παραγράφου είναι υπέρμετρα συσταλτική και νομικώς εσφαλμένη.
- 2) Η ανααιρεσιβαλλόμενη απόφαση πάσχει νομική πλάνη καθότι το Γενικό Δικαστήριο δεν εξέτασε ορθώς τα αποδεικτικά στοιχεία που προέβησαν οι ανααιρεσίουσες προτού καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η αξία των αποδείξεων, τις οποίες παρέσχε η KPN στην Επιτροπή στο πλαίσιο της ανακοινώσεως περί επεικείας, αποδυναμώνονταν εξαιτίας των πληροφοριών που διαβίβασαν άλλα μέρη. Το Γενικό Δικαστήριο δεν θα είχε αντλήσει το συμπέρασμα αυτό αν είχε εξετάσει τις αποδείξεις που παρέσχε η KPN και αν τις είχε συγκρίνει με τις αποδείξεις που προσκόμισαν τα λοιπά μέρη, κάτι που ούτε καν επιχείρησε να πράξει.

(<sup>1</sup>) Απόφαση C(2006) 4090 τελικό, σχετικά με τη διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ (υπόθεση COMP/F/38.456 – Πίσσα – Κάτω Χώρες), ΕΕ 2007, L 196, σ. 40.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Riigikohus (Εσθονία) στις 12 Δεκεμβρίου 2012 — Syntax Trading OÜ κατά Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus**

(Υπόθεση C-583/12)

(2013/C 55/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η εσθονική

Αιτούν δικαστήριο

Riigikohus

## Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα και ανααιρεσίβλητη: Syntax Trading OÜ

Καθής και ανααιρεσίουσα: Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

Παρεμβαίνουσα: OÜ Acerca

## Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Μπορεί η προβλεπόμενη με το άρθρο 13, παράγραφος 1, του κανονισμού 1383/2003 (<sup>1</sup>) «διαδικασία με στόχο να προσδιοριστεί κατά πόσον υπήρξε παραβίαση δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας» να διεξαχθεί και από τελωνειακή υπηρεσία ή πρέπει η επονομαζόμενη κατά το κεφάλαιο III του κανονισμού «αρχή που είναι αρμόδια να αποφασίσει ως προς την ουσία» να είναι διαφορετική από τις τελωνειακές αρχές;
- 2) Η δεύτερη αιτιολογική σκέψη του κανονισμού 1383/2003 μνημονεύει την προστασία του καταναλωτή ως έναν από τους σκοπούς του κανονισμού, ενώ, κατά την τρίτη αιτιολογική σκέψη, θα πρέπει να θεσπιστεί η κατάλληλη διαδικασία που θα επιτρέπει την παρέμβαση των τελωνειακών αρχών ώστε να διασφαλίζεται στον μέγιστο δυνατό βαθμό η αποτελεσματική τήρηση της απαγορεύσεως εισόδου στο τελωνειακό έδαφος όσων εμπορευμάτων προσβάλλουν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, χωρίς, ωστόσο, να θίγεται η ελευθερία του νόμιμου εμπορίου την οποία μνημονεύει η δεύτερη αιτιολογική σκέψη του εν λόγω κανονισμού και η πρώτη αιτιολογική σκέψη του εκτελεστικού κανονισμού 1891/2004 (<sup>2</sup>). Είναι επιτρεπτή, υπό το πρίσμα των προαναφερθέντων σκοπών, η εφαρμογή των μέτρων του άρθρου 17 του κανονισμού 1383/2003 μόνο στην περίπτωση στην οποία η προβλεπόμενη με το άρθρο 13, παράγραφος 1, του κανονισμού διαδικασία για τη διαπίστωση προσβολής δικαιώματος διανοητικής ιδιοκτησίας έχει κινηθεί από τον δικαιούχο ή πρέπει, για την πληρέστερη δυνατή επίτευξη των εν λόγω σκοπών, να έχει και η τελωνειακή υπηρεσία τη δυνατότητα να κινεί τη σχετική διαδικασία;

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΚ) 1383/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, για την παρέμβαση των τελωνειακών αρχών έναντι εμπορευμάτων που είναι ύποπτα ότι παραβιάζουν ορισμένα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και για τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται έναντι των εμπορευμάτων που διαπιστώνεται ότι παραβιάζουν παρόμοια δικαιώματα (ΕΕ L 196, σ. 7).

(<sup>2</sup>) Κανονισμός (ΕΚ) 1891/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004, για τη θέσπιση διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1383/2003 του Συμβουλίου για την παρέμβαση των τελωνειακών αρχών έναντι εμπορευμάτων που είναι ύποπτα ότι παραβιάζουν ορισμένα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και για τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται έναντι των εμπορευμάτων που διαπιστώνεται ότι παραβιάζουν παρόμοια δικαιώματα (ΕΕ L 328, σ. 16).

**Αίτηση αναίρεσης που ασκήθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2012 από τις Shell Petroleum NV, Shell Transport and Trading Company Limited και Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV κατά της απόφασης που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έκτο τμήμα) στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-343/06, Shell Petroleum κ.λπ. κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση C-585/12 P)

(2013/C 55/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

*Ανααιρεσείουσες:* Shell Petroleum NV, Shell Transport and Trading Company Limited, Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (εκπρόσωποι: O. W. Brouwer, W. Knibbeler, A. A. J. Pliego Selie και P. D. van den Berg)

*Αντίδικος κατ' αναίρεση:* Ευρωπαϊκή Επιτροπή

#### Αιτήματα των ανααιρεσείουσών

Οι ανααιρεσείουσες ζητούν από το Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την αναρσειβαλλόμενη απόφαση κατά το αιτητικό της αιτήσεως αναίρεσης,
- να εκδώσει οριστική απόφαση και να ακυρώσει την προσβαλλόμενη διοικητική απόφαση ή να μειώσει το πρόστιμο κατά το αιτητικό της αιτήσεως αναίρεσης ή, επικουρικώς, να αναπέμψει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο προκειμένου αυτό να αποφανθεί σε συμφωνία με την απόφαση του Δικαστηρίου, και
- να καταδικάσει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

#### Λόγοι αναίρεσης και κύρια επιχειρήματα

Οι ανααιρεσείουσες προβάλλουν δύο λόγους αναίρεσης. Με την αναρσειβαλλόμενη απόφαση, το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε εν μέρει τη προσφυγή τους περί μερικής ακυρώσεως της απόφασης της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 2006 [C(2006) 4090 τελικό], σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 81 ΕΚ (υπόθεση COMP/F/38.456 — Ασφαλτος).

Με τον πρώτο λόγο αναίρεσης, οι ανααιρεσείουσες υποστηρίζουν ότι το Γενικό Δικαστήριο πλανήθηκε περί το δικαίο και δεν διατύπωσε επαρκή ή προσηκούσα αιτιολογία κατά τη διαπίστωση ότι η προσβαλλόμενη απόφαση απέδειξε επαρκώς κατά νόμο ότι η ίδια επιχείρηση είχε επανειλημμένως διαπράξει παραβάσεις. Το Γενικό Δικαστήριο πλανήθηκε επίσης περί το δικαίο και δεν διατύπωσε επαρκή ή προσηκούσα αιτιολογία κατά τη διαπίστωση ότι πληρούνταν οι προϋποθέσεις που είχαν συναχθεί με την απόφαση T-203/01, Michelin κατά Επιτροπής. Τέλος, Το Γενικό Δικαστήριο πλανήθηκε περί το δικαίο μεταθέτοντας το βάρος αποδείξεως στις ανααιρεσείουσες.

Με τον δεύτερο λόγο αναίρεσης, οι ανααιρεσείουσες υποστηρίζουν ότι το Γενικό Δικαστήριο πλανήθηκε περί το δικαίο και δεν διατύπωσε επαρκή ή προσηκούσα αιτιολογία κατά τη διαπίστωση ότι η Επιτροπή εδικαιούτο να λάβει υπόψη τις πωλήσεις του προϊόντος Mexphalte C κατά τον υπολογισμό του ύψους του προστίμου. Το

Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε περαιτέρω σε διαδικαστικό σφάλμα παραλείποντας να εξετάσει ορισμένα επιχειρήματα που προέβησαν οι ανααιρεσείουσες. Επιπλέον, το Γενικό Δικαστήριο παρέλειψε να διατυπώσει επαρκή ή προσηκούσα αιτιολογία καθόσον δεν αποφάνθηκε επί της ανακολουθίας που προκύπτει από το γεγονός ότι η βιομηχανική ασφαλτος αποκλείστηκε από τον υπολογισμό του ύψους του προστίμου. Το Γενικό Δικαστήριο παραμόρφωσε επίσης το νόημα ουσιαστικού αποδεικτικού στοιχείου στηριζόμενο σε εσφαλμένη ερμηνεία ενός σημαντικού εγγράφου προκειμένου να συναγάγει ένα συμπέρασμα σχετικά με το Mexphalte C το οποίο προδήλως δεν μπορεί να συναχθεί από το έγγραφο αυτό. Το Γενικό Δικαστήριο πλανήθηκε περαιτέρω περί το δικαίο και δεν διατύπωσε επαρκή ή προσηκούσα αιτιολογία κατά τον έλεγχο του ύψους του προστίμου βάσει της αρμοδιότητάς του πλήρους δικαιοδοσίας. Τέλος, Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε παράβαση της διαδικασίας και παρέβη τους κανόνες περί βάρους αποδείξεως καθόσον δεν ερεύνησε αν παραβίασε την αρχή της ίσης μεταχειρίσεως λαμβάνοντας υπόψη, κατά τον υπολογισμό του ύψους του προστίμου που επιβλήθηκε στις ανααιρεσείουσες, τις πωλήσεις του Mexphalte C.

**Αναίρεση που άσκησε στις 10 Δεκεμβρίου 2012 η Bimbo SA κατά της απόφασης που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έβδομο τμήμα) στις 10 Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση T-569/10: Bimbo, SA κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)**

(Υπόθεση C-591/12 P)

(2013/C 55/09)

Γλώσσα της υποθέσεως: η αγγλική

#### Διάδικοι

*Ανααιρεσείουσα:* Bimbo, SA (εκπρόσωποι: C. Prat, abogado, R. Ciullo, Barrister)

*Αντίδικος κατ' αναίρεση:* Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), Panrico SA

#### Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναίρεσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 10ης Οκτωβρίου 2012, στην υπόθεση T-569/10·
- να ακυρώσει την απόφαση του τέταρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 7 Οκτωβρίου 2010 (υπόθεση R 838/2009-4), λόγω παραβάσεως του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 (1)·
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

#### Λόγοι αναίρεσης και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της αναίρεσης, η ανααιρεσείουσα προβάλλει ένα μοναδικό λόγο αναίρεσης, ο οποίος αφορά παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009.

Ειδικότερα, η αναιρεσείουσα προβάλλει ότι το Γενικό Δικαστήριο:

- 1) υπέπεσε σε νομική πλάνη, στο μέτρο που δέχθηκε ότι το στοιχείο DOUGHNUTS έχει αυτοτελή διακριτική θέση στηριζόμενο αποκλειστικά και μόνο στη διαπίστωση ότι είχε μια υποτιθέμενη μέτρια διακριτική θέση και ότι δεν είχε απολύτως κανένα νόημα για τον μέσο Ισπανό καταναλωτή και, ως εκ τούτου, δεν αποτελούσε ένα ενιαίο σύνολο ή μια λογική ενότητα με το στοιχείο BIMBO, χωρίς να εξηγεί τους λόγους για τους οποίους ο μέτριος διακριτικός χαρακτήρας του στοιχείου DOUGHNUTS ή η έλλειψη νοήματος μπορούσαν να παράσχουν αυτομάτως στο στοιχείο αυτό αυτοτελή διακριτικό χαρακτήρα στην αντίληψη του ενδιαφερόμενου κοινού, και
- 2) υπέπεσε σε νομική πλάνη, στο μέτρο που δέχθηκε ότι υπήρχε κίνδυνος συγχύσεως στηριζόμενο, κατ' ουσίαν, στην υπόθεση ότι το στοιχείο DOUGHNUTS έχει αυτοτελή διακριτική θέση, χωρίς να λάβει υπόψη όλα τα ιδιαίτερα στοιχεία της συγκεκριμένης περιπτώσεως και, ειδικότερα, το γεγονός ότι το πρώτο στοιχείο του σύνθετου σήματος ήταν σήμα που είχε φήμη. Με άλλα λόγια, το Γενικό Δικαστήριο θεώρησε ότι η εκτεθείσα στην απόφαση Medion θεωρία έχει την έννοια ότι η διαπίστωση ότι ένα από τα στοιχεία ενός σύνθετου σημείου έχει αυτοτελή διακριτική θέση καθιστά περιττή, κατά τη συνολική εκτίμηση του κινδύνου συγχύσεως, την ανάλυση όλων των ιδιαίτερων στοιχείων της συγκεκριμένης περιπτώσεως ή ορισμένων εξ αυτών, σε αντίθεση με τη θεωρία της συνολικής εκτίμησης του κινδύνου.

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ. 1).

**Αναίρεση που άσκησε στις 18 Δεκεμβρίου 2012 η Lancôme parfums et beauté & Cie κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) στις 5 Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση T-204/10: Lancôme parfums et beauté & Cie κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)**

(Υπόθεση C-593/12 P)

(2013/C 55/10)

Γλώσσα της υποθέσεως: η αγγλική

#### Διάδικοι

Αναιρεσείουσα: Lancôme parfums et beauté & Cie (εκπρόσωπος: A. von Mühlendahl, Rechtsanwalt)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), Focus Magazin Verlag GmbH

#### Αιτήματα της αναιρεσείουσας

Η αναιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— να ανατρέψει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 5ης Οκτωβρίου 2012, στην υπόθεση T-204/10,

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα των δικών ενώπιον του Δικαστηρίου και του Γενικού Δικαστηρίου, καθώς και της διαδικασίας ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ.

#### Λόγοι ανατρέψεως και κύρια επιχειρήματα

Η αναιρεσείουσα προβάλλει ότι η αναιρεσιβαλλόμενη απόφαση πρέπει να ανατραπεί για τους εξής λόγους:

Πρώτον, η αναιρεσείουσα υποστηρίζει ότι το Γενικό Δικαστήριο, αποφανόμενο ότι το ΓΕΕΑ ορθώς διαπίστωσε ότι το σήμα FOCUS COLOR πρέπει να κηρυχθεί άκυρο λόγω κινδύνου συγχύσεως, παρέβη το άρθρο 53, παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού για το κοινοτικό σήμα (<sup>1</sup>).

Δεύτερον, η αναιρεσείουσα υποστηρίζει ότι το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε νομική πλάνη απορρίπτοντας τον ισχυρισμό της αναιρεσείουσας ότι η αξίωση των δικαιωμάτων που πηγάζουν από το σήμα FOCUS συνιστά «κατάχρηση δικαιώματος».

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ.1).

**Αναίρεση που άσκησαν την 31 Δεκεμβρίου 2012 η Ελληνικά Ναυπηγεία ΑΕ και η 2. Hoern Beteiligungs GmbH κατά της διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου (Έβδομο τμήμα) που εκδόθηκε την 19η Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση T-466/11, Ελληνικά Ναυπηγεία ΑΕ και 2. Hoern Beteiligungs GmbH κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής**

(Υπόθεση C-616/12 P)

(2013/C 55/11)

Γλώσσα διαδικασίας: ελληνική

#### Διάδικοι

Αναιρεσείουσες: Ελληνικά Ναυπηγεία ΑΕ, 2. Hoern Beteiligungs GmbH (Κ Χρυσόγονος και Α. Καϊδατζής, δικηγόροι)

Αντίδικος στην αναιρετική διαδικασία: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

#### Αιτήματα

— Να εξαφανιστεί η διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 19ης Οκτωβρίου 2012.

— Να γίνει δεκτή η ασκηθείσα προσφυγή κατά τα αναφερόμενα αιτήματά της.

— Να καταδικαστεί η Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα των αναιρεσείουσών.

**Λόγοι αναιρέσεως και κύρια επιχειρήματα**

- Το Γενικό Δικαστήριο ερμήνευσε εσφαλμένα το δικόγραφο της ασκηθείσας προσφυγής, με αποτέλεσμα να μεταβάλει ανεπίτρεπτα το αντικείμενο της δίκης, κατά το ότι δέχθηκε ως συμπεροβαλλόμενες πράξεις, άλλως ως μέρος της προσβαλλόμενης πράξης, τα έγγραφα και λοιπά στοιχεία του φακέλου της απόφασης της 1ης Δεκεμβρίου 2010, που είναι στην πραγματικότητα η μόνη προσβαλλόμενη πράξη.
- Το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε εσφαλμένη εφαρμογή του άρθρου 44, παράγραφος 1, του Κανονισμού Διαδικασίας, κατά το ότι έκρινε ότι δεν καθορίστηκε στο σύνολο της η προσβαλλόμενη πράξη, επειδή δεν εξατομικεύθηκαν τα έγγραφα και λοιπά στοιχεία του φακέλου της απόφασης της 1ης Δεκεμβρίου 2010, τα οποία ωστόσο στην πραγματικότητα δεν είναι μέρος της προσβαλλόμενης πράξης ούτε συμπεροβαλλόμενες πράξεις. Συνέπεια της εν λόγω κρίσης, επήλθε ανεπίτρεπτος περιορισμός του δικαιώματος δικαστικής προστασίας των προσφευγουσών και προσβολή της θεμελιώδους αρχής της δικονομικής ισότητας.
- Το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε εσφαλμένη εφαρμογή του άρθρου 263, παράγραφος 6, ΣΛΕΕ, κατά το ότι απέρριψε ως εκπρόθεσμη την προσφυγή κατά της απόφασης της 1ης Δεκεμβρίου 2010, της οποίας ωστόσο οι προσφεύγουσες δεν είχαν —και εξακολουθούν να μην έχουν— λάβει πλήρη γνώση και, επομένως, κατά το χρόνο άσκησης της προσφυγής δεν είχε καν αρχίσει η δίμηνη προθεσμία προσφυγής. Συνέπεια της εν λόγω κρίσης, επήλθε ανεπίτρεπτος περιορισμός του δικαιώματος δικαστικής προστασίας και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής σε δικαστήριο.
- Το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε εσφαλμένη εφαρμογή των άρθρων 64 και 65 του Κανονισμού Διαδικασίας, κατά το ότι απέρριψε το αίτημα λήψης μέτρων οργάνωσης της διαδικασίας και διεξαγωγής αποδείξεων, επειδή έκρινε ότι τα ζητούμενα να προσκομισθούν έγγραφα και στοιχεία του φακέλου της απόφασης της 1ης Δεκεμβρίου 2010 συναποτελούν την προσβαλλόμενη πράξη, ενώ στην πραγματικότητα αποτελούν απλώς στοιχεία της αιτιολογίας της. Συνέπεια της εν λόγω κρίσης επήλθε ανεπίτρεπτος περιορισμός του δικαιώματος δικαστικής προστασίας των προσφευγουσών και προσβολή της θεμελιώδους αρχής της δικονομικής ισότητας.

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Förvaltningsrätten i Stockholm (Σουηδία) στις 7 Ιανουαρίου 2013 — Skandia America Corporation USA, filial Sverige κατά Skatteverket**

(Υπόθεση C-7/13)

(2013/C 55/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η σουηδική

**Αιτούν δικαστήριο**

Förvaltningsrätten i Stockholm

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: Skandia America Corporation USA, filial Sverige

Καθή: Skatteverket

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Αποτελούν οι παροχές αγορασθεισών από τρίτους υπηρεσιών οι οποίες διενεργούνται από την ευρισκόμενη σε τρίτη χώρα κύρια εγκατάσταση εταιρείας προς το εγκατεστημένο σε κράτος μέλος υποκατάστημά της, με κατανομή μέρους του κόστους αγοράς στο υποκατάστημα, φορολογητέες πράξεις, οσάκις το υποκατάστημα υπάγεται σε όμιλο ΦΠΑ στο οικείο κράτος μέλος;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, πρέπει η ευρισκόμενη σε τρίτη χώρα κύρια εγκατάσταση να αντιμετωπίζεται ως υποκείμενος στον φόρο μη εγκατεστημένος στο κράτος μέλος κατά την έννοια του άρθρου 196 της οδηγίας<sup>(1)</sup>, με αποτέλεσμα να γεννάται υποχρέωση καταβολής φόρου επί των οικείων πράξεων από τον λήπτη των υπηρεσιών;

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347, σ. 1).



## ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

### Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Strack κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-392/07) <sup>(1)</sup>

**[Πρόσβαση στα έγγραφα — Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 — Έγγραφα σχετικά με επιβεβαιωτικές αιτήσεις προσβάσεως σε έγγραφα και με υπόθεση της οποίας επιλήφθηκε το Γενικό Δικαστήριο — Μητρώο εγγράφων — Προσφυγή ακυρώσεως — Σιωπηρή άρνηση προσβάσεως — Έννομο συμφέρον — Παραδεκτό — Μερική άρνηση προσβάσεως — Εξαίρεση σχετική με την προστασία της ιδιωτικής ζωής και της ακεραιότητας του ατόμου — Εξαίρεση σχετική με την προστασία των εμπορικών συμφερόντων τρίτου — Εξαίρεση σχετική με την προστασία της διαδικασίας λήψεως αποφάσεων — Υποχρέωση αιτιολόγησεως — Εξωσυμβατική ευθύνη]**

(2013/C 55/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

#### Διάδικοι

Προσφεύγων-ενάγων: Guido Strack (Κολωνία, Γερμανία) (εκπρόσωπος: H. Tettenborn, δικηγόρος)

Καθής-εναγομένη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς C. Ladenburger και P. Costa de Oliveira, στη συνέχεια P. Costa de Oliveira και B. Conte)

#### Αντικείμενο

Αφενός, αίτημα περί ακυρώσεως του συνόλου των σιωπηρών και ρητών αποφάσεων της Επιτροπής που ελήφθησαν κατόπιν της αρχικής αιτήσεως περί προσβάσεως στα έγγραφα που υπέβαλε ο G. Strack στις 20 Ιουνίου 2007 και, αφετέρου, αγωγή αποζημιώσεως.

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Καταργεί τη δίκη καθόσον αφορά τη νομιμότητα των σιωπηρών αποφάσεων με τις οποίες δεν επετράπη η πρόσβαση στα έγγραφα.
- 2) Ακυρώνει την απόφαση της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 2007 με την οποία δεν επετράπη η πρόσβαση σε απόσπασμα του μητρώου.
- 3) Ακυρώνει την απόφαση της 23ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με τα έγγραφα της OLAF, καθόσον αφορά δεδομένα σχετικά με νομικά πρόσωπα.
- 4) Ακυρώνει τις αποφάσεις της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 2007 και της 15ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τα έγγραφα της Επιτροπής (πλην OLAF).
- 5) Ακυρώνει τις αποφάσεις της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 2007 και της 9ης Απριλίου 2008, σχετικά με τα έγγραφα που

σχετίζονται με την υπόθεση T-110/04, καθόσον αφορούν, πρώτον, τις αφαιρέσεις σχετικών με νομικά πρόσωπα δεδομένων, εφόσον οι αποφάσεις αυτές δεν αιτιολογήθηκαν βάσει του άρθρου 4, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, δεύτερον, τις αφαιρέσεις εγγράφων και δεδομένων που στηρίχθηκαν στο άρθρο 4, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 1049/2001, με εξαίρεση, αφενός, τις αφαιρέσεις που αφορούν τα ονόματα και τις διευθύνσεις των υπαλλήλων της Γενικής Διευθύνσεως (ΓΔ) «Εμπόριο» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και, αφετέρου, τις κατηγορίες του προσφεύγοντος-εναγόντος στην υπόθεση T-110/04 κατ' αυτών και, τρίτον, τις αφαιρέσεις εγγράφων και δεδομένων που στηρίχθηκαν στο άρθρο 4, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού 1049/2001.

6) Απορρίπτει την προσφυγή-αγωγή κατά τα λοιπά.

7) Καταδικάζει την Επιτροπή να φέρει τα δικαστικά έξοδά της καθώς και τα δύο τρίτα των δικαστικών εξόδων του Guido Strack.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 297 της 8.12.2007.

### Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Aiscat κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-182/10) <sup>(1)</sup>

**(Κρατικές ενισχύσεις — Απευθείας ανάθεση συμβάσεως παραχωρήσεως για την κατασκευή και τη μεταγενέστερη διαχείριση τμήματος αυτοκινητοδρόμου — Απόφαση να τεθεί η καταγγελία στο αρχείο — Προσφυγή ακυρώσεως — Πράξη δεκτική προσφυγής — Νομιμοποίηση — Άμεσος επηρεασμός της προσφεύγουσας — Παραδεκτό — Έννοια της ενισχύσεως — Κρατικοί πόροι)**

(2013/C 55/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Associazione italiana delle società concessionarie per la costruzione e l'esercizio di autostrade e trafori stradali (Aiscat) (Ρώμη, Ιταλία) (εκπρόσωπος: M. Maresca, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: P. Rossi και D. Grespan)

Παρεμβαίνουσα υπέρ της καθής: Concessioni autostradali Venete — CAV SpA (εκπρόσωποι: C. Malinconico και P. Clarizia, δικηγόροι)



**Αντικείμενο**

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2010, περί απορρίψεως της καταγγελίας που κατέθεσε η προσφεύγουσα σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που φέρεται να χορήγησε η Ιταλική Δημοκρατία στην CAV.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η *Associazione italiana delle società concessionarie per la costruzione e l'esercizio di autostrade e trafori stradali (Aiscat)* φέρει το ήμισυ των δικαστικών εξόδων της, το ήμισυ των δικαστικών εξόδων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και το σύνολο των δικαστικών εξόδων της *Concessioni autostradali Venete — CAV SpA*.
- 3) Η Επιτροπή φέρει το ήμισυ των δικαστικών εξόδων της καθώς και το ήμισυ των δικαστικών εξόδων της *Aiscat*.

(<sup>1</sup>) EE C 161 της 19.6.2010.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Ισπανία κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-54/11) (<sup>1</sup>)

[ΕΤΠΑ — Μείωση χρηματοδοτικής συνδρομής — Ενίσχυση του λειτουργικού προγράμματος του στόχου 1 (2000-2006), που αφορά την περιφέρεια της Ανδαλουσίας (Ισπανία) — Άρθρο 39, παράγραφος 3, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 1260/1999 — Τρίμηνη προθεσμία — Οδηγία 93/36/ΕΟΚ — Διαδικασία αναθέσεως του αντικειμένου δημοσίας συμβάσεως με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση προκηρύξεως διαγωνισμού]

(2013/C 55/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

**Διάδικοι**

Προσφεύγον: Βασίλειο της Ισπανίας (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Muñoz Pérez, στη συνέχεια S. Martínez-Lage Sobredo και τέλος A. Rubio González και N. Díaz Abad, abogados del Estado)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: A. Steiblyté και J. Baquero Cruz)

**Αντικείμενο**

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως C(2010) 7700 τελικό της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2010, περί μειώσεως της ενισχύσεως του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) στο ολοκληρωμένο λειτουργικό πρόγραμμα του στόχου 1 που αφορά την Ανδαλουσία (2000-2006), στο μέτρο που επιβάλλει δημοσιονομική διόρθωση 100 % στις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το ΕΤΠΑ για τις συμβάσεις 2075/2003 και 2120/2005.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει το Βασίλειο της Ισπανίας στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) EE C 80 της 12.3.2011.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — Lidl Stiftung κατά ΓΕΕΑ — Lactimilk (BELLRAM)**

(Υπόθεση T-237/11) (<sup>1</sup>)

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισεως λεκτικού κοινοτικού σήματος BELLRAM — Προγενέστερο λεκτικό εθνικό σήμα και προγενέστερα εικονιστικά εθνικά σήματα RAM και Ram — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Δικαίωμα ακροάσεως — Άρθρο 63, παράγραφος 2, άρθρα 75 και 76 του κανονισμού 207/2009 — Προθεσμία ανακοπής]

(2013/C 55/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Γερμανία) (εκπρόσωπος: T. Träger, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωποι: K. Klüpfel και D. Walicka)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Lactimilk, SA (Μαδρίτη, Ισπανία) (εκπρόσωπος: P. Casamitjana Lleonart, δικηγόρος)

**Αντικείμενο**

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του τέταρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 1ης Μαρτίου 2011 (υπόθεση R 1154/2009-4), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ Lactimilk, SA και Lidl Stiftung & Co. KG.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει τη Lidl Stiftung & Co. KG στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) EE C 204 της 9.7.2011.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013  
— Welte-Wenu κατά ΓΕΕΑ — Επιτροπή (EUROPEAN  
DRIVESHAFT SERVICES)**

(Υπόθεση T-413/11) <sup>(1)</sup>

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία κηρύξεως ακυρότητας — Εικονιστικό κοινοτικό σήμα EUROPEAN DRIVESHAFT SERVICES — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Απομίμηση του εμβλήματος διεθνούς διακυβερνητικού οργανισμού — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο η', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Άρθρο 6 της Συμβάσεως του Παρισιού — Περιεχόμενο της αιτήσεως κηρύξεως ακυρότητας — Παραδεκτό νέων στοιχείων — Άρθρο 56, παράγραφος 2, και άρθρο 76 του κανονισμού 207/2009 — Κανόνας 37, στοιχεία β', σημείο iv, του κανονισμού (ΕΚ) 2868/95 — Αρμοδιότητα του τμήματος προσφυγών σε περίπτωση προσφυγής η οποία αφορά μέρος μόνον της αποφάσεως του τμήματος ακυρώσεων]

(2013/C 55/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Welte-Wenu GmbH (Neu-Ulm, Γερμανία)  
(εκπρόσωπος: T. Kahl, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: G. Schneider)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: J. Samnadda και F.W. Bulst)

**Αντικείμενο**

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 12ης Μαΐου 2011 (υπόθεση R 1590/2010-1), σχετικά με διαδικασία κηρύξεως ακυρότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Welte-Wenu GmbH.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το σημείο 3 του διατακτικού της αποφάσεως του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) της 12ης Μαΐου 2011 (υπόθεση R 1590/2010-1), σχετικά με διαδικασία κηρύξεως ακυρότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Welte-Wenu GmbH, καθόσον αναφέρει ότι η Welte-Wenu φέρει τα δικαστικά έξοδα της διαδικασίας κηρύξεως ακυρότητας και τα περιλαμβάνει στο συνολικό ποσό των 2 500 ευρώ που η Welte-Wenu οφείλει να καταβάλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- 2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.
- 3) Η Welte-Wenu φέρει τα δικαστικά της έξοδα, καθώς επίσης και τα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε το ΓΕΕΑ. Η Επιτροπή φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

<sup>(1)</sup> EE C 298 της 8.10.2011.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013  
— Gigabyte Technology κατά ΓΕΕΑ — Haskins (Gigabyte)**

(Υπόθεση T-451/11) <sup>(1)</sup>

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισεως λεκτικού κοινοτικού σήματος Gigabyte — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα GIGABITER — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2013/C 55/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Gigabyte Technology Co., Ltd (Ταϊπέι, Ταϊβάν)  
(εκπρόσωπος: F. Schwerbrock, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: P. Bullock)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ: Robert A. Haskins (Quakertown, Πενσυλβάνια, Ηνωμένες Πολιτείες)

**Αντικείμενο**

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του δευτέρου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 20ής Μαΐου 2011 (υπόθεση R 2047/2010-2), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ του Robert A. Haskins και της Gigabyte Technology Co., Ltd.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει τη Gigabyte Technology Co., Ltd στα δικαστικά έξοδα.

<sup>(1)</sup> EE C 298 της 8.10.2011.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Ιανουαρίου 2013  
— Spectrum Brands (UK) κατά ΓΕΕΑ — Philips (STEAM  
GLIDE)**

(Υπόθεση T-544/11) <sup>(1)</sup>

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία κηρύξεως ακυρότητας — Κοινοτικό λεκτικό σήμα STEAM GLIDE — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Περιγραφικός χαρακτήρας — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2013/C 55/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Spectrum Brands (UK) Ltd (Manchester, Ηνωμένο Βασίλειο) (εκπρόσωπος: S. Malynicz, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωποι: αρχικά D. Botis, στη συνέχεια G. Schneider, και τελικά G. Schneider και A. Folliard-Monguiral)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Koninklijke Philips Electronics NV (Eindhoven, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωπος: L. Alonso Domingo, δικηγόρος)

#### Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της απόφασης του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 14ης Ιουλίου 2011 (υπόθεση R 1289/2010-1), σχετικά με διαδικασία κηρύξεως της ακυρότητας σήματος μεταξύ Koninklijke Philips Electronics NV και Spectrum Brands (UK) Ltd.

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Spectrum Brands (UK) Ltd φέρει πλέον των δικαστικών της εξόδων και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν το Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) και η Koninklijke Philips Electronics NV.

(<sup>1</sup>) EE C 6 της 7.1.2012.

#### Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 2013 — BSH κατά ΓΕΕΑ (ecoDoor)

(Υπόθεση T-625/11) (<sup>1</sup>)

[Κοινοτικό σήμα — Αίτηση καταχώρισης του λεκτικού σήματος ecoDoor ως κοινοτικού σήματος — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Περιγραφικός χαρακτήρας — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2013/C 55/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (Μόναχο, Γερμανία) (εκπρόσωπος: S. Biagosch, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμόνισης στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: D. Walicka)

#### Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της απόφασης του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 22ας Σεπτεμβρίου 2011 (υπόθεση R 340/2011-1), σχετικά με αίτηση καταχώρισης του λεκτικού σημείου ecoDoor ως κοινοτικού σήματος.

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.

- 2) Καταδικάζει την BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) EE C 32 της 4.2.2012.

#### Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Γερμανία κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-205/11) (<sup>1</sup>)

(Προσφυγή ακυρώσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — Εκπρόθεσμο — Απαράδεκτο)

(2013/C 55/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (εκπρόσωποι: T. Henze και J. Möller)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: R. Lyal, T. Maxian Rusche και M. Adam)

#### Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως της απόφασης 2011/527/ΕΕ της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2011, σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 7/10 (πρώην CP 250/09 και NN 5/10) που χορηγήθηκε από τη Γερμανία «Νόμος περί φορολογίας νομικών προσώπων, ρήτρα εξυγίανσης» (EE L 235, σ. 26)

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) EE C 186 της 25.6.2011.

#### Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 17ης Δεκεμβρίου 2012 — Barbin κατά Κοινοβουλίου

(Υπόθεση T-228/11 P) (<sup>1</sup>)

(Αίτηση αναιρέσεως — Υπαλληλική υπόθεση — Υπάλληλοι — Θάνατος του προσφεύγοντος — Μη συνέχιση της δίκης από τους έλκοντες δικαιώματα — Κατάργηση της δίκης)

(2013/C 55/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

#### Διάδικοι

Αναιρεσείουσα: Florence Barbin (Λουξεμβούργο, Λουξεμβούργο) (εκπρόσωποι: S. Orlandi, A. Coolen, J. N. Louis, É. Marchal και D. Abreu Caldas, δικηγόροι)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (εκπρόσωποι: S. Seyr και Α. Δεσποτοπούλου)

#### Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσης κατά της απόφασης του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τρίτο τμήμα) της 15ης Φεβρουαρίου 2011, F-68/09, Barbin κατά Κοινοβουλίου (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στη Συλλογή).

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Καταργεί τη δίκη επί της υπό κρίση αιτήσεως αναίρεσης.
- 2) Έκαστος διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 211 της 16.7.2011.

#### Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Ουγγαρία κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-320/11) (<sup>1</sup>)

(Προσφυγή ακυρώσεως — Προθεσμία ασκήσεως προσφυγής — Έναρξη — Εκπρόθεσμο — Απαράδεκτο)

(2013/C 55/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ουγγαρία (εκπρόσωποι: M. Fehér, K. Szijjártó και K. Veres)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: G. von Rintelen και A. Sîros)

#### Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως της απόφασης 2011/192/ΕΕ της Επιτροπής, της 28ης Μαρτίου 2011, για τον αποκλεισμό από τη χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από την Ουγγαρία βάσει του προγράμματος στήριξης για τα προενταξιακά μέτρα που αφορούν τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη (Sapard) το 2004 (ΕΕ L 81, σ. 14)

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.

2) Καταδικάζει την Ουγγαρία στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 252 της 27.8.2011.

#### Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 7ης Ιανουαρίου 2013 — Alfatar Benelux κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-274/12) (<sup>1</sup>)

(Προσφυγή κατά παραλείψεως — Εξάλειψη του αντικειμένου της διαφοράς — Κατάργηση της δίκης — Αγωγή αποζημιώσεως — Αγωγή προδήλως στερούμενη νομικού ερείσματος)

(2013/C 55/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Alfatar Benelux SA (Ixelles, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: Ν. Κεραμιδάς και Ν. Κορογιαννάκης, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: Μ. Βιτσεντζάτος και Ε. Χατζηιωακειμίδου)

#### Αντικείμενο

Αφενός, προσφυγή με την οποία ζητείται να διαπιστωθεί ότι το Συμβούλιο, παραλείποντας να λάβει τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου της 20ής Οκτωβρίου 2011, T-57/09, Alfatar Benelux κατά Συμβουλίου (δεν έχει δημοσιευθεί στη Συλλογή), παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 266 ΣΛΕΕ, και, αφετέρου, αγωγή αποζημιώσεως δυνάμει του άρθρου 340 ΣΛΕΕ.

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Καταργεί τη δίκη επί της προσφυγής που άσκησε η Alfatar Benelux SA ζητώντας να διαπιστωθεί παράλειψη.
- 2) Απορρίπτει την αγωγή αποζημιώσεως που άσκησε η Alfatar Benelux ως προδήλως στερούμενη νομικού ερείσματος.
- 3) Η Alfatar Benelux φέρει το 50 % των δικαστικών της εξόδων, καθώς και το 50 % των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Συμβούλιο φέρει το 50 % των δικαστικών του εξόδων, καθώς και το 50 % των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Alfatar Benelux.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 243 της 11.8.2012.



**Διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Δεκεμβρίου 2012  
— ΑΙ Τουν και ΑΙ Τουν Γρουπ, κατά Συμβουλίου**

(Υπόθεση T-326/12) <sup>(1)</sup>

**(Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας —  
Περιοριστικά μέτρα ληφθέντα κατά της Συρίας — Δια-  
γραφή από τον κατάλογο των προσώπων που αφορούν τα  
μέτρα — Κατάργηση της δίκης)**

(2013/C 55/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

**Διάδικοι**

Προσφεύγοντες: Salim Georges Al Toun (Al Ghassaneya Lattakia, Συρία) και Al Toun Group (Δαμασκός, Συρία) (εκπρόσωπος: S. Koen, δικηγόρος)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: Σ. Κυριακοπούλου και I. Gurov)

**Αντικείμενο**

Αίτημα περί ακυρώσεως της αποφάσεως 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας [και την κατάργηση της απόφασης 2011/273/ΚΕΠΠΑ] (ΕΕ L 319, σ. 56), της εκτελεστικής αποφάσεως 2012/256/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2012, για την εφαρμογή της αποφάσεως 2011/782 (ΕΕ L 126, σ. 9), του κανονισμού (ΕΕ) 36/2012 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) 442/2011 (ΕΕ L 16, σ. 1), και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 410/2012 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2012, για την εφαρμογή του άρθρου 32, παράγραφος 1, του κανονισμού 36/2012 (ΕΕ L 126, σ. 3), καθόσον οι πράξεις αυτές αφορούν τους προσφεύγοντες.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο διατάσσει:

- 1) Καταργεί τη δίκη επί της προσφυγής.
- 2) Καταδικάζει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα δικαστικά έξοδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 311 της 13.10.2012.

**Προσφυγή της 19ης Νοεμβρίου 2012 — Front Polisario κατά Συμβουλίου**

(Υπόθεση T-512/12)

(2013/C 55/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγον: Front populaire pour la libération de la saguia-el-hamra et du rio de oro (Front Polisario) (Laâyoune) (εκπρόσωπος: C.-E. Hafiz, δικηγόρος)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

**Αιτήματα του προσφεύγοντος**

Το προσφεύγον ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την προσβαλλόμενη πράξη και κατά συνέπεια, όλες τις πράξεις που εκδόθηκαν για την εφαρμογή της.

**Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα**

Προς στήριξη της προσφυγής του, το προσφεύγον προβάλλει πέντε λόγους ακυρώσεως κατά i) της αποφάσεως 2012/497/ΕΕ του Συμβουλίου, της 8ης Μαρτίου 2012, για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με αμοιβαία μέτρα ελευθέρωσης για τα γεωργικά προϊόντα, τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, τα ψάρια και τα αλιευτικά προϊόντα, με την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων αριθ. 1, 2 και 3 και των παραρτημάτων τους και με τις τροποποιήσεις της ευρωμεσογειακής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφεντέρου (ΕΕ L 241, σ. 2), καθώς και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 812/2012 της Επιτροπής, της 12ης Σεπτεμβρίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 747/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τις δασμολογικές ποσοτώσεις της Ένωσης για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Μαρόκου (ΕΕ L 247, σ. 7).

Το προσφεύγον εκτιμά ότι οι πράξεις αυτές το αφορούν άμεσα και ατομικά, ως εκπρόσωπο του λαού της Δυτικής Σαχάρας.

- 1) Ο πρώτος λόγος αντλείται, αφενός, από παραβίαση της αρχής της αιτιολογήσεως, καθόσον η αιτιολογία ήταν απολύτως απαραίτητη λαμβανομένου υπόψη του νομικού πλαισίου, και, αφετέρου, από προσβολή του δικαιώματος ακροάσεως, καθόσον δεν υπήρξε διαβούλευση με το Front Polisario.
- 2) Ο δεύτερος λόγος αντλείται από προσβολή των θεμελιωδών δικαιωμάτων που προστατεύονται από το άρθρο 67 ΣΛΕΕ, το άρθρο 6 ΣΕΕ και τις αρχές που έχει διατυπώσει η νομολογία, με την προσβολή του δικαιώματος του λαού της Δυτικής Σαχάρας σε αυτοδιάθεση και την ενθάρρυνση της πολιτικής προσαρτήσεως την οποία εφαρμόζει το Βασίλειο του Μαρόκου, που αποτελεί δύναμη κατοχής κατά το προσφεύγον. Το προσφεύγον επικαλείται, επιπλέον, παραβίαση της αρχής της συνοχής, την οποία προβλέπει το άρθρο 7 ΣΛΕΕ, λόγω με τηρήσεως της αρχής της εθνικής κυριαρχίας, καθώς και παραβίαση των αξιών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση και των αρχών που διέπουν την εξωτερική δράση της, κατά παράβαση των άρθρων 2 ΣΕΕ, 3, παράγραφος 5, ΣΕΕ, 21 ΣΕΕ και 205 ΣΛΕΕ.
- 3) Ο τρίτος λόγος αντλείται από παραβίαση των διεθνών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως δε της συμφωνίας συνδέσεως που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, καθώς και της Συμβάσεως των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας.



- 4) Ο τέταρτος λόγος ακυρώσεως αντλείται από την παράβαση διαφόρων κανόνων του διεθνούς δικαίου, μεταξύ των οποίων οι κανόνες περί του δικαιώματος αυτοδιαθέσεως, οι κανόνες περί των αποτελεσμάτων των συνθηκών και οι κυριότερες διατάξεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου.
- 5) Ο πέμπτος λόγος αντλείται από την έλλειψη νομιμότητας των προσβαλλομένων πράξεων, στο μέτρο που το παράνομο της συμπεριφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης από πλευράς διεθνούς δικαίου συνεπάγεται το παράνομο των πράξεων αυτών.

— να υποχρεώσει την αντίδικο να καταβάλει ως αποζημίωση το ποσό των 1 000 ευρώ·

— να κάνει δεκτό το πρώτο πρωτοδικώς προβληθέν αίτημα του αναιρεσιόντος βάσει επίσης των ουσιαστικών λόγων που προέβαλε και, ως εκ τούτου, να ακυρώσει την υπ' αριθ. 43/09 προκήρυξη κενής θέσεως της ΕΟΚΕ βάσει επίσης των ουσιαστικών αυτών λόγων·

— να καταδικάσει την ΕΟΚΕ στα δικαστικά έξοδα αμφοτέρων των βαθμών.

**Αναίρεση που άσκησε στις 5 Δεκεμβρίου 2012 ο Moises Bermejo Garde κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης στις 25 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση F-51/10, Bermejo Garde κατά ΕΟΚΕ**

(Υπόθεση T-529/12 P)

(2013/C 55/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

#### Διάδικοι

Ανααιρεσίων: Moises Bermejo Garde (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: L. Levi, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ)

#### Αιτήματα του αναιρεσιόντος

Ο αναιρεσιών ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να αναρέσει την απόφαση του Δικαστηρίου Δημοσίας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 25ης Σεπτεμβρίου 2012, στην υπόθεση F-51/10 στο μέτρο που (i) απορρίπτει ως απαράδεκτο το αίτημα περί ακυρώσεως κάθε αποφάσεως εκδοθείσας βάσει της υπ' αριθ. 43/09 προκήρυξεως κενής θέσεως της ΕΟΚΕ, (ii) δεν αποφαινεται επί του αιτήματος περί καταδίκης της αντιδίκου σε καταβολή αποζημιώσεως ποσού 1 000 ευρώ και (iii) δεν αποφαινεται επί των ουσιαστικών λόγων που προβλήθηκαν προς στήριξη του πρώτου αιτήματος περί ακυρώσεως της υπ' αριθ. 43/09 προκήρυξεως κενής θέσεως της ΕΟΚΕ·

— κατά συνέπεια,

— να κάνει δεκτά το δεύτερο και το τρίτο αίτημα που προβλήθηκαν πρωτοδικώς από τον αναιρεσιόντα και, ως εκ τούτου,

— να ακυρώσει όλες τις αποφάσεις που εκδόθηκαν βάσει της υπ' αριθμ. αριθ. 43/09 προκήρυξεως κενής θέσεως της ΕΟΚΕ·

#### Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της αναίρεσεως ο αναιρεσιών προβάλλει τρεις λόγους.

1) Ο πρώτος λόγος αναίρεσεως αντλείται από παράβαση της προϋποθέσεως τήρησης της προ της ασκήσεως της προσφυγής διαδικασίας και από παράβαση του άρθρου 90, παράγραφος 2, του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο μέτρο που το ΔΔΔ απέρριψε ως απαράδεκτο το αίτημα του αναιρεσιόντος περί ακυρώσεως κάθε αποφάσεως εκδοθείσας βάσει της υπ' αριθ. 43/09 προκήρυξεως κενής θέσεως της ΕΟΚΕ.

2) Ο δεύτερος λόγος αναίρεσεως αντλείται από αρνησιδικία, από παραβίαση του θεμελιώδους δικαιώματος προσφυγής στη δικαιοσύνη και από αθέτηση της υποχρέωσεως αιτιολογήσεως, καθότι το ΔΔΔ δεν απεφάνθη επί του αιτήματος του αναιρεσιόντος για επιδίκαση αποζημιώσεως.

3) Ο τρίτος λόγος αναίρεσεως αντλείται από αθέτηση της υποχρέωσεως αιτιολογήσεως και από παραβίαση της αρχής της ορθής απονομής της δικαιοσύνης, καθότι το ΔΔΔ δεν απεφάνθη επί του ουσιαστικού λόγου που προβλήθηκε πρωτοδικώς προς στήριξη του αιτήματος του αναιρεσιόντος περί ακυρώσεως της υπ' αριθ. 43/09 προκήρυξεως κενής θέσεως της ΕΟΚΕ.

**Αναίρεση που άσκησε στις 5 Δεκεμβρίου 2012 ο Moises Bermejo Garde κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης στις 25 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση F-41/10, Bermejo Garde κατά ΕΟΚΕ**

(Υπόθεση T-530/12 P)

(2013/C 55/28)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

#### Διάδικοι

Ανααιρεσίων: Moises Bermejo Garde (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωπος: L. Levi, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ)

**Αιτήματα του αναιρεσιόντος**

Ο αναιρεσιών ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να αναρέσει την απόφαση του Δικαστηρίου Δημοσίας Διοίκησης, της 25ης Σεπτεμβρίου 2012, στην υπόθεση F-41/10·
- κατά συνέπεια, να κάνει δεκτά τα πρωτοδίκως προβληθέντα αιτήματα του αναιρεσιόντος και, ως εκ τούτου,
  - να ακυρώσει την απόφαση του προέδρου της ΕΟΚΕ αριθ. 88/10 Α, της 3ης Μαρτίου 2010, με την οποία απορρίφθηκε το αίτημα που υπέβαλε ο αναιρεσιών στις 7 Δεκεμβρίου 2009 και αποφασίσθηκε η επανατοποθέτησή του·
  - να ακυρώσει την προσθήκη στην απόφαση αριθ. 88/10 της 25ης Μαρτίου 2010·
  - να ακυρώσει την απόφαση αριθ. 133/10 Α, της 14 Μαρτίου 2010, σχετικά με την παύση του αναιρεσιόντος από τα καθήκοντα του προϊσταμένου της νομικής υπηρεσίας με άμεση ισχύ και την επανατοποθέτησή του ως προϊσταμένου με αντίστοιχη μεταφορά της θέσώς του σε άλλη υπηρεσία από την 6η Απριλίου 2010·
  - να ακυρώσει την απόφαση του προέδρου της ΕΟΚΕ αριθ. 184/10, της 13ης Απριλίου 2010, σχετικά με την επανατοποθέτηση του αναιρεσιόντος στη Διεύθυνση υλικοτεχνικής υποστήριξης, με έναρξη ισχύος της αποφάσεως αυτής από την 6η Απριλίου 2010·
  - να καταδικάσει την ΕΟΚΕ σε καταβολή αποζημιώσεως ύψους 17 500 ευρώ·
  - να καταδικάσει την ΕΟΚΕ στα δικαστικά έξοδα·
  - να καταδικάσει την ΕΟΚΕ στα δικαστικά έξοδα αμφότερων των βαθμών.

**Λόγοι αναρέσεως και κύρια επιχειρήματα**

Προς στήριξη της αναρέσεως ο αναιρεσιών προβάλλει πέντε λόγους, υποστηρίζοντας ότι, κατά την άποψή του, το ΔΔΔ έκρινε ότι αυτός είχε υποστεί βλάβη εξαιτίας κοινοποιήσεως πληροφοριών στην ιεραρχία του, στο μέτρο που στερήθηκε τα καθήκοντά του καθήκοντα του προϊσταμένου της νομικής υπηρεσίας, αλλά ότι η βλάβη αυτή δεν οφειλόταν σε παράβαση των άρθρων 12α και 22α του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

1) Ο πρώτος λόγος αναρέσεως αντλείται από παράβαση της έννοιας της βλαπτικής πράξεως, καθώς και από αλλοίωση της δικογραφίας (αφορά βασικώς τις σκέψεις 44 έως 64 της αναρεσιβαλλόμενης αποφάσεως).

2) Ο δεύτερος λόγος αναρέσεως αντλείται από παραβίαση της αρχής σεβασμού των δικαιωμάτων άμυνας, καθώς και από παράβαση του άρθρου 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (αφορά τις σκέψεις 114 έως 118 της αναρεσιβαλλόμενης αποφάσεως).

3) Ο τρίτος λόγος αναρέσεως αντλείται από παράβαση των άρθρων 12α, 22α και 86 του ΚΥΚ, καθώς και από αθέτηση της υποχρέωσως αιτιολογήσεως και από αλλοίωση της δικογραφίας (αφορά βασικώς τις σκέψεις 133 και επόμε. της αναρεσιβαλλόμενης αποφάσεως).

4) Ο τέταρτος λόγος αναρέσεως αντλείται από παράβαση του άρθρου 86 του ΚΥΚ, του παραρτήματος ΙΧ του ΚΥΚ, των γενικών εκτελεστικών διατάξεων του παραρτήματος ΙΧ του ΚΥΚ και από παραβίαση της αρχής σεβασμού των δικαιωμάτων άμυνας, καθώς και από αλλοίωση του φακέλου και από αθέτηση της υποχρέωσως αιτιολογήσεως (αφορά βασικώς τις σκέψεις 75 έως 78 της αναρεσιβαλλόμενης αποφάσεως).

5) Ο πέμπτος λόγος αναρέσεως αντλείται από παράβαση των κανόνων σχετικά με τις αρμοδιότητες του συντάκτη της πράξεως, καθώς και από παράβαση του άρθρου 22α του ΚΥΚ και του άρθρου 72 του εσωτερικού κανονισμού της ΕΟΚΕ (αφορά τις σκέψεις 70 και 71 της αναρεσιβαλλόμενης αποφάσεως).

**Αγωγή της 12ης Δεκεμβρίου 2012 — Ziegler κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-539/12)

(2013/C 55/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

**Διάδικοι**

Ενάγουσα: Ziegler SA (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: J. Bellis, M. Favart και A. Baillieux, δικηγόροι)

Εναγόμενη: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

**Αιτήματα της ενάγουσας**

Η ενάγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να κηρύξει την παρούσα αγωγή παραδεκτή και βάσιμη·

— να διαπιστώσει ότι από τη συμπεριφορά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής γεννήθηκε εξωσυμβατική ευθύνη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι της ενάγουσας·

— να υποχρεώσει την Ευρωπαϊκή Ένωση να καταβάλει στην ενάγουσα το ποσό του 1 472 000 ευρώ, προσαυξημένο με τόκους υπερημερίας από την 11η Μαρτίου 2008 έως την καταβολή ολόκληρου του ποσού, καθώς και το ποσό των 112 872,50 ευρώ ετησίως από την 11η Μαρτίου 2008, προσαυξημένο με τόκους υπερημερίας, έως την καταβολή ολόκληρου του ποσού·

— να καταδικάσει την Ευρωπαϊκή Ένωση στα δικαστικά έξοδα.

### Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η ζημία της οποίας την αποκατάσταση ζητεί η ενάγουσα από την Ευρωπαϊκή Ένωση περιλαμβάνει δύο διακριτά κεφάλαια.

Πρώτον, η ενάγουσα θεωρεί ότι υπέστη ζημία εξαιτίας του προστίμου των 9 200 000 ευρώ, πλέον τόκων με επιτόκιο 7,60 % ετησίως, το οποίο της επιβλήθηκε με την απόφαση της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 2008 στην υπόθεση COMP/38.543 — *Υπηρεσίες διεθνών μετακομίσεων*, για παράβαση για την οποία ευθύνεται εν μέρει η Ένωση. Η ζημία που φέρεται να προκλήθηκε στην ενάγουσα οφείλεται σε διττή παρανομία εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Αφενός, η Ένωση, εξαρτώντας την επιστροφή των εξόδων μετακομίσεως των υπαλλήλων της από τη συγκέντρωση, εκ μέρους αυτών, τριών διαφορετικών προσφορών, και παραλείποντας να ασκήσει τον παραμικρό έλεγχο αναφορικά με τον τρόπο με τον οποίο υλοποιείται η υποχρέωση αυτή, μολονότι είχε πλήρη γνώση των καταχρήσεων τις οποίες συνεπαγόταν η οικεία πρακτική, δημιούργησε ένα κανονιστικό πλαίσιο το οποίο ευνοούσε τη διάπραξη της παραβάσεως του άρθρου 101 ΣΛΕΕ για την οποία, εν συνεχεία, επιβλήθηκαν κυρώσεις στις εταιρίες μετακομίσεων. Ενεργώντας με τον τρόπο αυτό, η Ένωση παρέβη την υποχρέωση επιμέλειας που υπέχει και προσέβαλε το θεμελιώδες δικαίωμα της ενάγουσας σε χρηστή διοίκηση.
- Αφετέρου, οι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης ζητώντας, υπό την ιδιότητά τους αυτή, προσφορές διευκολύνσεως από την ενάγουσα, πρόσφεραν άμεσο κίνητρο στην τελευταία για τη διάπραξη της παραβάσεως για την οποία της επιβλήθηκαν κυρώσεις. Επομένως, μέσω των υπαλλήλων της, η Ευρωπαϊκή Ένωση συνέβαλε στην παράβαση του άρθρου 101 ΣΛΕΕ για την οποία στη συνέχεια επέβαλε κυρώσεις ενώ, επιπλέον, προσέβαλε το δικαίωμα της ενάγουσας σε δίκαιη δίκη.

Δεύτερον, από της εκδόσεως της αποφάσεως της 11ης Μαρτίου 2008, η ενάγουσα υπέστη σημαντική απώλεια εσόδων εξαιτίας του ότι, στο μέτρο που η πρακτική των προσφορών διευκολύνσεως δεν είχε παύσει, η άρνησή της να ανταποκριθεί θετικά σε τέτοιες αιτήσεις είχε ως αποτέλεσμα την απομάκρυνσή της από τις σχετικές αγορές, με συνέπεια η ενάγουσα να παρέχει πλέον έναν εξαιρετικά

περιορισμένο αριθμό υπηρεσιών μετακομίσεως στους υπαλλήλους των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων. Επομένως, η ζημία της ενάγουσας οφείλεται στην εκ μέρους της Ένωσης παράβαση της υποχρέωσης επιμέλειας που αυτή υπέχει.

### Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Mikhalchanka κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-542/12)

(2013/C 55/30)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγων: Aliaksei Mikhalchanka (Minsk, Λευκορωσία) (εκπρόσωπος: M. Michaluskas, δικηγόρος)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

#### Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας, καθόσον αφορά τον προσφεύγοντα·
- να ακυρώσει τον κανονισμό (ΕΕ) 1014/2012 του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 765/2006 σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος της Λευκορωσίας, καθόσον αφορά τον προσφεύγοντα·
- να ακυρώσει τον εκτελεστικό κανονισμό 1017/2012 του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του άρθρου 8α, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 765/2006 σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος της Λευκορωσίας, καθόσον αφορά τον προσφεύγοντα·
- να καταδικάσει το Συμβούλιο στα δικαστικά έξοδα.

#### Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής, ο προσφεύγων επικαλείται τρεις λόγους, που είναι κατ' ουσίαν ταυτόσημοι προς τους προβαλλόμενους στο πλαίσιο της υποθέσεως T-196/11, AX κατά Συμβουλίου<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ 2012, C 165, σ. 19.

**Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — Grau Ferrer κατά ΓΕΕΑ — Rubio Ferrer (Bugui va)**

(Υπόθεση T-543/12)

(2013/C 55/31)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η ισπανική

**Διάδικοι**

Προσφεύγων: Xavier Grau Ferrer (Caldes de Montbui, Ισπανία) (εκπρόσωπος: J. Carbonell Callicó, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Juan Cándido Rubio Ferrer (Xeraco, Ισπανία), Alberto Rubio Ferrer (Xeraco)

**Αιτήματα του προσφεύγοντος**

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του τετάρτου τμήματος προσφυγών της 11ης Οκτωβρίου 2012, στις υποθέσεις R 274/2011-4 και R 520/2011-4, σύμφωνα με τα άρθρα 8, παράγραφος 1, στοιχεία α' και β', και 76 του κανονισμού 207/2009, απορρίπτοντας κατά συνέπεια το εικονιστικό κοινοτικό σήμα 7 338 031 «Bugui va» στο σύνολό του για όλα τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που ζητούνται (κλάσεις 31, 35 και 39).

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα, σύμφωνα με το άρθρο 87, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου.

**Λόγοι και κύρια επιχειρήματα**

Αιτούντες την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Juan Cándido Rubio Ferrer και Alberto Rubio Ferrer

Σήμα προς καταχώριση: εικονιστικό σήμα περιλαμβάνον το λεκτικό στοιχείο «Bugui va», για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 31, 35 και 39 — αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος 7 338 031

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: ο προσφεύγων

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: εθνικό εικονιστικό σήμα περιλαμβάνον το λεκτικό στοιχείο «BUGUI De la huerta a casa FRUITS FROM THE SPANISH VEGETABLE GARDEN», για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 31, 32 και 39

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: μερική αποδοχή της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: ακύρωση της αποφάσεως του τμήματος ανακοπών και απόρριψη της ανακοπής στο σύνολό της

Προβαλλόμενοι λόγοι: παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχεία α' και β', και των άρθρων 75 και 76 του κανονισμού 207/2009, καθώς και του κανόνα 48 του κανονισμού 2868/95

**Προσφυγή της 14ης Δεκεμβρίου 2012 — Pensa Pharma κατά ΓΕΕΑ — Ferring και Farmaceutisk Lab Ferring (PENSA PHARMA)**

(Υπόθεση T-544/12)

(2013/C 55/32)

Γλώσσα στην οποία ασκήθηκε η προσφυγή: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Pensa Pharma, SA (Βαλένθια, Ισπανία) (εκπρόσωπος: M. Esteve Sanz και M. González Gordon, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Ferring BV (Hoofddorp, Κάτω Χώρες) και Farmaceutisk Lab Ferring A/S (Vanlose, Δανία)

**Αιτήματα της προσφεύγουσας**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του πέμπτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 1ης Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση R 1883/2011-5· και

— να καταδικάσει το καθού και, ενδεχομένως, τους παρεμβαίνοντες, στα δικαστικά έξοδα, καθώς και στις δαπάνες της προσφυγής ενώπιον του ΓΕΕΑ.

**Λόγοι και κύρια επιχειρήματα**

Καταχωρισμένο κοινοτικό σήμα του οποίου ζητείται να κηρυχθεί η ακυρότητα: Το λεκτικό σήμα «PENSA PHARMA», για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 5 και 44 — Καταχωρισμένο υπ' αριθ. 4954831 κοινοτικό σήμα

Δικαιούχος του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Αιτούσες την κήρυξη της ακυρότητας του κοινοτικού σήματος: Οι αντιδικοί ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Αιτιολογία της αιτήσεως κηρύξεως της ακυρότητας: Οι αιτήσεις κηρύξεως της ακυρότητας στηρίχθηκαν στο άρθρο 53, παράγραφος 1, στοιχείο α', σε συνδυασμό με το άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και το άρθρο 8, παράγραφος 5, καθώς και στο άρθρο 53, παράγραφος 2, του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου και στην υπ' αριθ. 377513 καταχώριση στο Μπενελούξ του λεκτικού σήματος «PENTASA», για προϊόντα της κλάσεως 5

Απόφαση του τμήματος ακυρώσεως: Δέχθηκε το αίτημα για την κήρυξη της ακυρότητας του κοινοτικού σήματος για όλα τα επίμαχα προϊόντα και υπηρεσίες

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απορρίπτει την προσφυγή

Προβαλλόμενοι λόγοι:

- Παράβαση του άρθρου 53, παράγραφος 3, του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου· και
- Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου

**Προσφυγή της 17ης Δεκεμβρίου 2012 — Pensa Pharma κατά ΓΕΕΑ — Ferring και Farmaceutisk Lab Ferring (pensa)**

(Υπόθεση T-546/12)

(2013/C 55/33)

Γλώσσα στην οποία ασκήθηκε η προσφυγή: η αγγλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Pensa Pharma, SA (Βαλένθια, Ισπανία) (εκπρόσωπος: M. Esteve Sanz και M. González Gordon, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Ferring BV (Hoofddorp, Κάτω Χώρες) και Farmaceutisk Lab Ferring A/S (Vanlose, Δανία)

#### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του πέμπτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 1ης Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση R 1884/2011-5· και

— να καταδικάσει το καθού και, ενδεχομένως, τους παρεμβαίνοντες, στα δικαστικά έξοδα, καθώς και στις δαπάνες της προσφυγής ενώπιον του ΓΕΕΑ.

#### Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Καταχωρισμένο κοινοτικό σήμα του οποίου ζητείται να κηρυχθεί η ακυρότητα: Το εικονιστικό σήμα «pensa», για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 5 και 44 — Καταχωρισμένο υπ' αριθ. 4963542 κοινοτικό σήμα

Δικαιούχος του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Αιτούσα την κήρυξη της ακυρότητας του κοινοτικού σήματος: Οι αντιδικοί ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Αιτιολογία της αιτήσεως κηρύξεως της ακυρότητας: Οι αιτήσεις κηρύξεως της ακυρότητας στηρίχθηκαν στο άρθρο 53, παράγραφος 1, στοιχείο α', σε συνδυασμό με το άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και το άρθρο 8, παράγραφος 5, καθώς και στο άρθρο 53, παράγραφος 2, του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου και στην υπ' αριθ. 377513 καταχώριση στο Μπενελούξ του λεκτικού σήματος «PENTASA», για προϊόντα της κλάσεως 5

Απόφαση του τμήματος ακυρώσεως: Δέχθηκε το αίτημα για την κήρυξη της ακυρότητας του κοινοτικού σήματος για όλα τα επίμαχα προϊόντα και υπηρεσίες

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απορρίπτει την προσφυγή

Προβαλλόμενοι λόγοι:

- Παράβαση του άρθρου 53, παράγραφος 3, του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου· και
- Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου.

**Προσφυγή της 21ης Δεκεμβρίου 2012 — bachmeier κατά ΓΕΕΑ (oto-soft)**

(Υπόθεση T-550/12)

(2013/C 55/34)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: bachmeier GmbH & Co. KG (Ramsau b. Berchtesgaden, Γερμανία) (εκπρόσωπος: D. Donath, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)



**Αιτήματα της προσφεύγουσα**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 18ης Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση R 1784/2011-1·

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

**Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα**

*Σήμα προς καταχώριση:* Λεκτικό σήμα «oto-soft» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 1, 7, 8, 10, 41 και 44 — Αίτηση καταχώρισεως αριθ. 9 836 081

*Απόφαση του εξεταστή:* Απόρριψη της αιτήσεως

*Απόφαση του τμήματος προσφυγών:* Απόρριψη της προσφυγής

*Προβαλλόμενοι λόγοι:* Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009

**Προσφυγή της 27ης Δεκεμβρίου 2012 — Coppenrath-Verlag κατά ΓΕΕΑ — Sembella (Rebella)**

(Υπόθεση T-551/12)

(2013/C 55/35)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

**Διάδικοι**

*Προσφεύγουσα:* Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG (Münster, Γερμανία) (εκπρόσωπος: D. Pohl, Rechtsanwal)

*Καθού:* Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

*Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών:* Sembella GmbH (Timelkam, Αυστρία)

**Αιτήματα της προσφεύγουσα**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— Να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 5ης Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση R 1681/2011-2,

— Να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα καθώς και στα έξοδα της διαδικασίας ενώπιον του τμήματος προσφυγών.

**Λόγοι και κύρια επιχειρήματα**

*Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος:* προσφεύγουσα

*Σήμα προς καταχώριση:* λεκτικό σήμα «Rebella» για προϊόντα των κλάσεων 20 και 24 — υπ αρ. 8 498 735 αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος

*Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου:* Sembella GmbH

*Αντιταχθέν σήμα ή σημείο:* λεκτικό σήμα «Sembella» για προϊόντα των κλάσεων 17, 20 και 22

*Απόφαση του τμήματος ανακοπών:* μερική αποδοχή της ανακοπής

*Απόφαση του τμήματος προσφυγών:* απόρριψη της προσφυγής και κατά συνέπεια απόρριψη της αιτήσεως

*Προβαλλόμενοι λόγοι:* παράβαση του άρθρου 42, παράγραφος 2 του κανονισμού 207/2009 καθώς και του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του Κανονισμού 207/2009

**Προσφυγή της 24ης Δεκεμβρίου 2012 — Bateaux mouches κατά ΓΕΕΑ (BATEAUX-MOUCHES)**

(Υπόθεση T-553/12)

(2013/C 55/36)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

**Διάδικοι**

*Προσφεύγουσα:* Compagnie des bateaux mouches SA (Παρίσι, Γαλλία) (εκπρόσωπος: G. Barbaut, δικηγόρος)

*Καθού:* Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

**Αιτήματα της προσφεύγουσα**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να κηρύξει την προσφυγή παραδεκτή·

— να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 9ης Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση R 1709/2011-2·

- να μεταρρυθμίσει την εν λόγω απόφαση·
- να καταδικάσει το Γενικό Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο σύνολο των δικαστικών εξόδων.

### Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: Εικονιστικό σήμα περιέχον τα λεκτικά στοιχεία «BATEAUX-MOUCHES» για υπηρεσίες των κλάσεων 39, 41 και 43 — Αίτηση καταχωρίσεως αριθ. 5 666 631

Απόφαση του εξεταστή: Μερική απόρριψη της αιτήσεως καταχωρίσεως

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού 207/2009

### Προσφυγή της 26ης Δεκεμβρίου 2012 — Central Bank of Iran κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-563/12)

(2013/C 55/37)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Central Bank of Iran (Τεχεράνη, Ιράν) (εκπρόσωπος: M. Lester, Barrister)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

#### Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση 2012/635/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012 <sup>(1)</sup> και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 945/2012 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012 <sup>(2)</sup>, στο μέτρο που τα εν λόγω μέτρα αφορούν την προσφεύγουσα,
- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα της προσφεύγουσας.

#### Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Προς στήριξη της προσφυγής, η προσφεύγουσα προβάλλει τέσσερις λόγους ακυρώσεως.

- 1) Με τον πρώτο λόγο η προσφεύγουσα προβάλλει ότι δεν πληρούνται κανένα από τα εκ του νόμου προβλεπόμενα κριτήρια για την καταχώριση του ονόματός της στους οικείους καταλόγους, ότι το Συμβούλιο υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμώντας ότι πληρούνται τα ανωτέρω κριτήρια και ότι δεν υφίσταται καμία νομική βάση για την εν λόγω καταχώριση.
- 2) Με τον δεύτερο λόγο η προσφεύγουσα διατείνεται ότι το Συμβούλιο αθέτησε την υποχρέωση επαρκούς αιτιολογήσεως της συμπεριλήψεως του ονόματός της στις προσβαλλόμενες πράξεις.
- 3) Με τον τρίτο λόγο η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι το Συμβούλιο δεν διασφάλισε τα δικαιώματά της άμυνας και αποτελεσματικού δικαστικού ελέγχου.
- 4) Με τον τέταρτο λόγο η προσφεύγουσα προβάλλει ότι η απόφαση του Συμβουλίου να καταχωρίσει το όνομά της στους οικείους καταλόγους προσέβαλε, αδικαιολόγητα και δυσανάλογα, τα θεμελιώδη δικαιώματά της, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματός της για προστασία της περιουσίας, της επιχειρήσεως και της φήμης της.

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2012/635/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ L 282, σ. 58).

<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 945/2012 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 267/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ L 282, σ. 16).

### Προσφυγή της 26ης Δεκεμβρίου 2012 — Ministry of Energy of Iran κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-564/12)

(2013/C 55/38)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγον: Ministry of Energy of Iran [Υπουργείο Ενέργειας του Ιράν] (Τεχεράνη, Ιράν) (εκπρόσωπος: M. Lester, Barrister)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

#### Αιτήματα του προσφεύγοντος

Το προσφεύγον ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση 2012/635/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012 <sup>(1)</sup>, και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 945/2012 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012 <sup>(2)</sup>, κατά το μέτρο που αφορούν το προσφεύγον·

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα του προσφεύγοντος.

**Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα**

Προς στήριξη της προσφυγής το προσφεύγον προβάλλει τέσσερις λόγους.

- 1) Με τον πρώτο λόγο προβάλλεται ότι δεν συντρέχει κανένα από τα νόμιμα κριτήρια για την καταχώριση του προσφεύγοντος στους οικείους καταλόγους, ότι το Συμβούλιο υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη κρίνοντας ότι συνέτρεχε οποιοδήποτε από τα κριτήρια καταχώρισεως στους οικείους καταλόγους και ότι η καταχώριση αυτή οφείλεται σε πρόδηλη πλάνη περί τα πράγματα.
- 2) Με τον δεύτερο λόγο υποστηρίζεται ότι το Συμβούλιο δεν αιτιολόγησε δόντως ή επαρκώς την απόφασή του να καταχωρίσει το προσφεύγον στους καταλόγους των προσβαλλομένων πράξεων.
- 3) Με τον τρίτο λόγο προβάλλεται ότι το Συμβούλιο δεν διασφάλισε, αφενός, το δικαίωμα άμυνας του προσφεύγοντος και, αφετέρου, το δικαίωμά του σε αποτελεσματική δικαστική προστασία.
- 4) Με τον τέταρτο λόγο υποστηρίζεται ότι με την απόφασή του να καταχωρίσει το προσφεύγον στους οικείους καταλόγους, το Συμβούλιο προσέβαλε, αδικαιολόγητα και κατά τρόπο αντίθετο προς την αρχή της αναλογικότητας, τα θεμελιώδη δικαιώματα του προσφεύγοντος, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος προστασίας της περιουσίας του, των δραστηριοτήτων του και της φήμης του.

(<sup>1</sup>) Απόφαση 2012/635/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ 2012 L 282, σ. 58).

(<sup>2</sup>) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 945/2012 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 267/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ 2012 L 282, σ. 16).

**Προσφυγή της 27ης Δεκεμβρίου 2012 — National Iranian Tanker Company κατά Συμβουλίου**

(Υπόθεση T-565/12)

(2013/C 55/39)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: National Iranian Tanker Company (Τεχεράνη, Ιράν) (εκπρόσωποι: R. Chandrasekera, S. Ashley, C. Murphy, Solicitors, και M. Lester, Barrister)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

**Αιτήματα της προσφεύγουσας**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση 2012/635/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012 (<sup>1</sup>) και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 945/2012 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012 (<sup>2</sup>), στο μέτρο που τα εν λόγω μέτρα αφορούν την προσφεύγουσα,

— να ορίσει ότι η ακυρωτική απόφαση έχει άμεση ισχύ χωρίς ανασταλτικό αποτέλεσμα,

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα της προσφεύγουσας.

**Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα**

Προς στήριξη της προσφυγής, η προσφεύγουσα προβάλλει τέσσερις λόγους ακυρώσεως.

- 1) Με τον πρώτο λόγο η προσφεύγουσα προβάλλει ότι δεν πληρούνται κανένα από τα εκ του νόμου προβλεπόμενα κριτήρια για την καταχώριση του ονόματός της στους οικείους καταλόγους, ότι το Συμβούλιο υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμώντας ότι πληρούνται τα ανωτέρω κριτήρια και ότι δεν υφίσταται καμία νομική ή πραγματική βάση για την εν λόγω καταχώριση.
- 2) Με τον δεύτερο λόγο η προσφεύγουσα διατείνεται ότι το Συμβούλιο αθέτησε την υποχρέωση επαρκούς αιτιολογήσεως της καταχώρισεως της ονόματός της στους οικείους καταλόγους.
- 3) Με τον τρίτο λόγο η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι το Συμβούλιο δεν διασφάλισε τα δικαιώματά της άμυνας και αποτελεσματικού δικαστικού ελέγχου.
- 4) Με τον τέταρτο λόγο η προσφεύγουσα προβάλλει ότι η απόφαση του Συμβουλίου να καταχωρίσει το όνομά της στους οικείους καταλόγους προσέβαλε, αδικαιολόγητα και δυσανάλογα, τα θεμελιώδη δικαιώματά της, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματός της για προστασία της περιουσίας, της επιχειρήσεως και της φήμης της.

(<sup>1</sup>) Απόφαση 2012/635/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ L 282, σ. 58).

(<sup>2</sup>) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 945/2012 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 267/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ L 282, σ. 16).

**Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — PAN Europe και Stichting Natuur en Milieu κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής**

(Υπόθεση T-574/12)

(2013/C 55/40)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσες: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Βρυξέλλες, Βέλγιο) και Stichting Natuur en Milieu (Ουτρέχτη, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωπος: F. Martens, δικηγόρος)

Καθή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

**Αιτήματα των προσφευγουσών**

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση της καθής της 16ης Οκτωβρίου 2012, με την οποία κρίθηκαν παραδεκτές αλλά αβάσιμες οι αιτήσεις των προσφευγουσών περί επανεξετάσεως του κανονισμού (ΕΚ) 149/2008 της Επιτροπής, της 29ης Ιανουαρίου 2008, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τη θέσπιση των παραρτημάτων II, III και IV για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων στα προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ L 58, σ. 1).

— να καταδικάσει την καθή στα δικαστικά έξοδα.

**Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα**

Προς στήριξη της προσφυγής τους, οι προσφεύγουσες προβάλλουν έναν και μόνο λόγο, ο οποίος αφορά παράβαση των άρθρων 11, 168, 169 και 191 ΣΛΕΕ, των άρθρων 7, 35 και 38 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των άρθρων 1, 14, παράγραφος 2, 22, 23, 24 και 25 του κανονισμού (ΕΚ) 396/2005<sup>(1)</sup>, των άρθρων 5 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) 178/2002<sup>(2)</sup> και των άρθρων 4 και 10 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>.

— Οι προσφεύγουσες αμφισβητούν ότι τα ανώτατα όρια καταλοίπων (ΑΟΚ) καθορίζονται στο ελάχιστο δυνατό επίπεδο σύμφωνα με την ορθή γεωργική πρακτική.

— Οι προσφεύγουσες υποστηρίζουν ότι οι φάκελοι δεν εξετάζονται επισταμένως. Οι προσφεύγουσες φρονούν συγκεκριμένα ότι τα άρθρα 22 έως 25 του κανονισμού (ΕΚ) 396/2005 ουδόλως προβλέπουν διαδικασία για τη συνολική εκτίμηση ενός πλήρους φακέλου στο πλαίσιο του πρώτου καθορισμού των προσωρινών ΑΟΚ.

— Περαιτέρω, δεν ελήφθη υπόψη η σωρευτική έκθεση των καταναλωτών στα φυτοφάρμακα.

— Τέλος, μεγάλος αριθμός προσωρινών ΑΟΚ υπερβαίνουν τα όρια των προδιαγραφών υγείας.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23 Φεβρουαρίου 2005, για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης και για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 70, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων (ΕΕ L 230, σ. 1).

**Προσφυγή της 28ης Δεκεμβρίου 2012 — Ρυγοx κατά ΓΕΕΑ — Köb Holzheizsysteme (PYROX)**

(Υπόθεση T-575/12)

(2013/C 55/41)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Ρυγοx GmbH (Oberhausen, Γερμανία) (εκπρόσωπος: T. Eigen, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Köb Holzheizsysteme GmbH (Wolfurt/VBG, Αυστρία)

**Αιτήματα της προσφεύγουσας**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) της 4ης Οκτωβρίου 2012 στις υποθέσεις R 2187/2011-1 και R 2507/2011-1,

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα, περιλαμβανομένων και των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η προσφεύγουσα κατά τη διαδικασία ενώπιον του ΓΕΕΑ.

**Λόγοι ακύρωσης και κύρια επιχειρήματα**

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα.

Σήμα προς καταχώριση: Το εικονιστικό σήμα που περιέχει το λεκτικό στοιχείο «PYROX», για προϊόντα των κλάσεων 4, 7 και 11 — Αίτηση καταχώρισης αριθ. 8 612 781.

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιπαχθέντος σήματος ή σημείου: Η εταιρία Köb Holzheizsysteme GmbH.

Αντιπαχθέν σήμα ή σημείο: Το εθνικό λεκτικό σήμα «PYROT» για προϊόντα της κλάσης 11.

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Μερική αποδοχή της ανακοπής.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Μερική ακύρωση της προσβληθείσας απόφασης και πλήρης απόρριψη της αίτησης καταχώρισης.

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009.



**Προσφυγή της 9ης Ιανουαρίου 2013 — Iran Liquefied Natural Gas κατά Συμβουλίου**

(Υπόθεση T-5/13)

(2013/C 55/42)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Iran Liquefied Natural Gas Co (Τεχεράνη, Ιράν) (εκπρόσωποι: J. Grayston, Solicitor, G. Pandey, P. Gjortler, D. Rovetta, D. Sellers και N. Pilkington, δικηγόροι)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

**Αιτήματα της προσφεύγουσας**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση 2012/635/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012 <sup>(1)</sup> και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 945/2012 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012 <sup>(2)</sup>, στο μέτρο που οι προσβαλλόμενες πράξεις περιλαμβάνουν το όνομα της προσφεύγουσας στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα,

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα της παρούσας δίκης.

**Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα**

Προς στήριξη της προσφυγής, η προσφεύγουσα προβάλλει έξι λόγους ακυρώσεως.

- 1) Ο πρώτος λόγος αντλείται από προσβολή του δικαιώματος ακροάσεως της προσφεύγουσας, καθόσον το Συμβούλιο δεν της παρέσχε τη δυνατότητα να εκφράσει τις απόψεις της, γεγονός το οποίο δεν δικαιολογείται από κανένα αντίθετο στοιχείο, ιδίως σε σχέση με τα μέτρα που ελήφθησαν σε βάρος των τρεχουσών συμβατικών υποχρεώσεών της.
- 2) Ο δεύτερος λόγος αντλείται από παράβαση της υποχρέωσης κοινοποιήσεως, καθόσον το Συμβούλιο δεν κοινοποίησε τις προσβαλλόμενες πράξεις στην προσφεύγουσα.
- 3) Ο τρίτος λόγος αντλείται από έλλειψη επαρκούς αιτιολογίας, καθόσον το Συμβούλιο επιβεβαίωσε στην προσφεύγουσα το περιορισμένο περιεχόμενο της αιτιολογίας ενώ δεν δόθηκε απάντηση στις αιτήσεις της για πρόσβαση σε έγγραφα.
- 4) Ο τέταρτος λόγος αντλείται από προσβολή του δικαιώματος άμυνας, καθόσον δεν δόθηκε στην προσφεύγουσα η δυνατότητα να αντικρούσει αποτελεσματικώς τις διαπιστώσεις του Συμβουλίου, διότι δεν της γνωστοποιήθηκαν οι εν λόγω διαπιστώσεις.
- 5) Ο πέμπτος λόγος αντλείται από πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως, διότι η προσφεύγουσα, αντιθέτως προς όσα υποστηρίζει το Συμβούλιο, δεν είναι θυγατρική εταιρία της National Iranian

Oil Company, και εν πάση περιπτώσει το Συμβούλιο δεν απέδειξε ότι, ακόμα και εάν ήταν θυγατρική της ανωτέρω εταιρίας, το κράτος του Ιράν θα αποκόμιζε εξ αυτού οικονομικό όφελος αντίθετο προς τον σκοπό των προσβαλλόμενων πράξεων.

- 6) Ο έκτος λόγος αντλείται από προσβολή του θεμελιώδους δικαιώματος ιδιοκτησίας, διότι το Συμβούλιο, με τη θέσπιση μέτρων σε βάρος των τραπεζικών περιουσιακών στοιχείων και των τρεχουσών συμβατικών υποχρεώσεων της προσφεύγουσας, προσέβαλε το θεμελιώδες δικαίωμα ιδιοκτησίας λαμβάνοντας μέτρα των οποίων η αναλογικότητα δεν μπορεί να θεμελιωθεί.

- <sup>(1)</sup> Απόφαση 2012/635/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ L 282, σ. 58).
- <sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 945/2012 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 267/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ L 282, σ. 16).

**Προσφυγή της 9ης Ιανουαρίου 2013 — Tegometall International κατά ΓΕΕΑ — Irega (MEGO)**

(Υπόθεση T-11/13)

(2013/C 55/43)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Tegometall International AG (Lengwil, Ελβετία) (εκπρόσωποι: H. Timmann και E. Schaper, Rechtsanwälte)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Irega AG (Zuchwil, Ελβετία)

**Αιτήματα της προσφεύγουσας**

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να τροποποιήσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 25ης Οκτωβρίου 2012 στην υπόθεση R 1522/2011-1 και να κηρύξει άκυρο το υπ αρ. 3 786 134 κοινοτικό σήμα «MEGO», και επικουρικός να την καταργήσει και να αναπέμψει την υπόθεση στο τμήμα προσφυγών προς επανεκδίκαση,

— να καταδικάσει την αντίδικο ενώπιον του τμήματος προσφυγών και το ΓΕΕΑ στα έξοδα της διαδικασίας ενώπιον του τμήματος ακυρώσεως, ενώπιον του τμήματος προσφυγών και ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου.



**Λόγοι και κύρια επιχειρήματα**

Καταχωρισμένο κοινοτικό σήμα του οποίου ζητείται να κηρυχθεί η ακυρότητα: λεκτικό σήμα «MEGO» για προϊόντα των κλάσεων 6 και 20 — υπ αρ. 3 786 134 αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος

Δικαιούχος του κοινοτικού σήματος: Irega AG

Αιτούσα την κήρυξη της ακυρότητας του κοινοτικού σήματος: προσφεύγουσα

Αιτιολογία της αιτήσεως κηρύξεως της ακυρότητας: εθνική, κοινοτική και διεθνής καταχώριση του λεκτικού σήματος «TEGO», εθνικό και κοινοτικό λεκτικό σήμα «TEGOMETALL» και εθνική, κοινοτική και διεθνής καταχώριση του εικονιστικού σήματος, που εμπεριέχει το λεκτικό στοιχείο «Tegometall», για προϊόντα των κλάσεων 6, 20 και 21

Απόφαση του τμήματος ακυρώσεως: Απόρριψη της αιτήσεως

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι:

— εσφαλμένη εφαρμογή της αρχής του δεδικασμένου

— παράβαση του άρθρου 34, παράγραφος 2 και του άρθρου 8, παράγραφος 2, του Κανονισμού 207/2009

— παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του Κανονισμού 207/2009

# ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

**Προσφυγή της 3ης Δεκεμβρίου 2012 — ZZ κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση F-147/12)

(2013/C 55/44)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

## Διάδικοι

Προσφεύγουσα: ZZ (εκπρόσωποι: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis και É. Marchal, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

## Αντικείμενο και περιγραφή της διαφοράς

Ακύρωση της απόφασης περί μεταφοράς των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων που κτήθηκαν πριν από την ανάληψη υπηρεσίας εκ μέρους της προσφεύγουσας κατ' εφαρμογήν των νέων γενικών διατάξεων εκτελέσεως σχετικών με τα άρθρα 11 και 12 του παραρτήματος VIII του ΚΥΚ των υπαλλήλων και, καθόσον απαιτείται, της απόφασης περί επιβεβαιώσεως της εν λόγω μεταφοράς

## Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να κηρύξει παράνομο το άρθρο 9 των γενικών διατάξεων εκτελέσεως του άρθρου 11 § 2 του παραρτήματος VIII του ΚΥΚ·
- να ακυρώσει την απόφαση της 3ης Φεβρουαρίου 2012 περί εφαρμογής των παραμέτρων που περιλαμβάνονται στις γενικές διατάξεις εκτελέσεως του άρθρου 11 § 2 του παραρτήματος VIII του ΚΥΚ, της 3ης Μαρτίου 2011, για τη μεταφορά των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων της προσφεύγουσας·
- εφόσον είναι αναγκαίο, να ακυρώσει την απόφαση της 11ης Οκτωβρίου 2012 περί επιβεβαιώσεως της εν λόγω μεταφοράς·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

**Προσφυγή της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — ZZ κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση F-151/12)

(2013/C 55/45)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

## Διάδικοι

Προσφεύγων: ZZ (εκπρόσωποι: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis και É. Marchal, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

## Αντικείμενο και περιγραφή της διαφοράς

Ακύρωση της απόφασης περί μη χορηγήσεως στον προσφεύγοντα του επιδόματος αποδημίας.

## Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να ακυρώσει την από 6 Μαρτίου 2012 απόφαση του ΡΜΟ (Γραφείου Διαχειρίσεως και Εκκαθαρίσεως των Ατομικών Δικαιωμάτων) περί μη χορηγήσεως στον προσφεύγοντα του επιδόματος αποδημίας σύμφωνα με το άρθρο 4 του παραρτήματος VII του ΚΥΚ·
- καθόσον είναι αναγκαίο, να ακυρώσει την απόφαση περί απορρίψεως της από 31 Αυγούστου 2012 διοικητικής ενστάσεώς του·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

**Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — ZZ κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση F-153/12)

(2013/C 55/46)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

## Διάδικοι

Προσφεύγων: ZZ (εκπρόσωπος: M. Kerger, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

## Αντικείμενο και περιγραφή της διαφοράς

Ακύρωση της απόφασης περί μη χορηγήσεως του επιδόματος στέγης, καθώς και περί μη χορηγήσεως συντάξεως επιζώντων για τη σύντροφο του προσφεύγοντος.

## Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να ακυρώσει την απόφαση της 25ης Σεπτεμβρίου 2012·
- να κηρύξει παράνομο και να ακυρώσει το άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχείο γ', σημείο iv, του παραρτήματος VII του ΚΥΚ λόγω του ότι εισάγει διακρίσεις·
- να κηρύξει παράνομο και να ακυρώσει το άρθρο 17, πρώτο εδάφιο, του παραρτήματος VIII του ΚΥΚ·
- να διαπιστώσει ότι ο προσφεύγων δικαιούται το επίδομα στέγης αναδρομικώς από 13 Δεκεμβρίου 2011, καθώς και σύνταξη επιζώντων για τη σύντροφό του·

- να διατάξει συναφώς κάθε νόμιμο μέτρο·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

---

**Αγωγή της 28ης Δεκεμβρίου 2012 — ZZ κατά ECDC**

(Υπόθεση F-161/12)

(2013/C 55/47)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Ενάγων: ZZ (εκπρόσωπος: Β. Κόλιας, δικηγόρος)

Εναγόμενο: Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)

**Αντικείμενο και περιγραφή της διαφοράς**

Ικανοποίηση της ηθικής βλάβης που ισχυρίζεται ότι υπέστη ο ενάγων λόγω της απολύσεώς του.

**Αιτήματα του ενάγοντος**

Ο ενάγων ζητεί από το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης:

- να υποχρεώσει το εναγόμενο να του καταβάλει ποσό τουλάχιστον 118 500 ευρώ ως χρηματική ικανοποίηση για την ηθική του βλάβη·
  - να καταδικάσει το ECDC στα δικαστικά έξοδα.
-









<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2013/C 55/33	Υπόθεση T-546/12: Προσφυγή της 17ης Δεκεμβρίου 2012 — Pensa Pharma κατά ΓΕΕΑ — Ferring και Farmaceutisk Lab Ferring (pensa) .....	19
2013/C 55/34	Υπόθεση T-550/12: Προσφυγή της 21ης Δεκεμβρίου 2012 — bachmeier κατά ΓΕΕΑ (oto-soft) .....	19
2013/C 55/35	Υπόθεση T-551/12: Προσφυγή της 27ης Δεκεμβρίου 2012 — Coppenrath-Verlag κατά ΓΕΕΑ — Sembella (Rebella) .....	20
2013/C 55/36	Υπόθεση T-553/12: Προσφυγή της 24ης Δεκεμβρίου 2012 — Bateaux mouches κατά ΓΕΕΑ (BATEAUX-MOUCHES) .....	20
2013/C 55/37	Υπόθεση T-563/12: Προσφυγή της 26ης Δεκεμβρίου 2012 — Central Bank of Iran κατά Συμβουλίου	21
2013/C 55/38	Υπόθεση T-564/12: Προσφυγή της 26ης Δεκεμβρίου 2012 — Ministry of Energy of Iran κατά Συμβουλίου .....	21
2013/C 55/39	Υπόθεση T-565/12: Προσφυγή της 27ης Δεκεμβρίου 2012 — National Iranian Tanker Company κατά Συμβουλίου .....	22
2013/C 55/40	Υπόθεση T-574/12: Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — PAN Europe και Stichting Natuur en Milieu κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής .....	22
2013/C 55/41	Υπόθεση T-575/12: Προσφυγή της 28ης Δεκεμβρίου 2012 — Pyrox κατά ΓΕΕΑ — Kõb Holzheizsysteme (PYROX) .....	23
2013/C 55/42	Υπόθεση T-5/13: Προσφυγή της 9ης Ιανουαρίου 2013 — Iran Liquefied Natural Gas κατά Συμβουλίου	24
2013/C 55/43	Υπόθεση T-11/13: Προσφυγή της 9ης Ιανουαρίου 2013 — Tegometall International κατά ΓΕΕΑ — Irega (MEGO) .....	24

#### **Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

2013/C 55/44	Υπόθεση F-147/12: Προσφυγή της 3ης Δεκεμβρίου 2012 — ZZ κατά Επιτροπής .....	26
2013/C 55/45	Υπόθεση F-151/12: Προσφυγή της 13ης Δεκεμβρίου 2012 — ZZ κατά Επιτροπής .....	26
2013/C 55/46	Υπόθεση F-153/12: Προσφυγή της 18ης Δεκεμβρίου 2012 — ZZ κατά Επιτροπής .....	26
2013/C 55/47	Υπόθεση F-161/12: Αγωγή της 28ης Δεκεμβρίου 2012 — ZZ κατά ECDC .....	27



## Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

